

# NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

 **FIMAP**<sup>®</sup>



MMX B-BT 2014

VYD. 08-2014

SK

PŮVODNÝ  
NÁVOD  
Dok. 10016247  
Ver. AE



## OBSAH










OBSAH.....	1
SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE .....	3
RÝCHLE NAHLIADNUTIE (ELEKTRONICKÝ DOKUMENT):.....	3
1. ZÁLOŽKY:.....	3
2. SPOJENIE NA KONKRÉTNU STRANU:.....	3
<b>ÚČEL A OBSAH NÁVODU .....</b>	<b>4</b>
ADRESÁTI NÁVODU .....	4
USCHOVANIE NÁVODU NA POUŽITIE A ÚDRŽBU .....	4
PRIJATIE ZARIADENIA .....	4
VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY .....	4
IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE .....	4
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	4
ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE .....	4
IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTOK .....	4
<b>BEZPEČNOSŤ .....</b>	<b>4</b>
<b>ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....</b>	<b>5</b>
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	6
SYMBOLY POUŽITÉ NA ZARIADENÍ .....	7
<b>PRÍPRAVA ZARIADENIA.....</b>	<b>9</b>
1. MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM ZARIADENÍM .....	9
2. ROZBALENIE ZARIADENIA.....	9
3. PREPRAVA ZARIADENIA.....	9
4. IDENTIFIKÁCIA UMIESTNENIA JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ .....	10
5. UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU.....	10
6. TYP AKUMULÁTORA.....	11
7. ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA NOSIČA AKUMULÁTOROV .....	11
8. VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO ZARIADENIA.....	11
9. PRIPOJENIE NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV (len pre verziu bez NA) .....	12
10. PRIPOJENIE NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV (len pre systém s NA) .....	13
11. POČÍTADLO HODÍN.....	14
12. SIGNALIZÁTOR ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTOROV.....	14
13. POJAZD PRACOVNOU RÝCHLOSŤOU (len pre systém s BT) .....	14
14. NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK.....	15
15. ČISTIACI ROZTOK (len pre systém bez FSS).....	15
16. NAPLNENIE KANISTRA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK (len pre systém s FSS) .....	15
17. MONTÁŽ STIERAČA PODLAHY.....	16
18. MONTÁŽ KEFY (len pre verzie s jednou kefou).....	17
19. MONTÁŽ KEFY (len pre verzie s dvojitou kefou) .....	17
20. MONTÁŽ ZÁSTERKY PODSTAVCA .....	18
<b>PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ .....</b>	<b>19</b>
1. PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ .....	19
2. SPUSTENIE DÁVKOVACIEHO ROZVODU (len v prípade systému s FSS).....	19
<b>PRACOVNÁ ČINNOSŤ .....</b>	<b>21</b>
1. ZAHÁJENIE PRACOVNEJ ČINNOSTI.....	21
2. NASTAVENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU (len v prípade systému bez FSS) .....	21
3. NASTAVENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU (len v prípade systému s FSS) .....	21
4. ZARIADENIE NA OVLÁDANIE REŽIMU „EKO“.....	22
5. ZARIADENIE NA KONTROLU NAPLNENIA ZBERNEJ NÁDRŽE .....	22
<b>PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI .....</b>	<b>23</b>
<b>KAŽDODENNÁ ÚDRŽBA.....</b>	<b>24</b>
1. VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE.....	24
2. VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK.....	24
3. ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY .....	24
4. ČISTENIE KEFY .....	25
5. ČISTENIE PLAVÁKA-FILTRA MOTORA VYSÁVANIA .....	26
6. ČISTENIE FILTRA NÁDRŽE NA ROZTOK .....	26
<b>TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA.....</b>	<b>27</b>
1. ČISTENIE ZBERNEJ NÁDRŽE .....	27
2. ČISTENIE NÁDRŽE NA ROZTOK.....	27
3. ČISTENIE VYSÁVACEJ RÚRKY.....	28
4. ČISTENIE KANISTRA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK (len v prípade systému s FSS) .....	28
<b>MIMORIADNA ÚDRŽBA .....</b>	<b>29</b>
1. VÝMENA GÚM STIERAČA PODLAHY .....	29
2. NASTAVENIE STIERAČA PODLAHY .....	30
3. VÝMENA KEFY .....	30
4. VÝMENA ZÁSTERIEK PODSTAVCA .....	31
5. UMÝVANIE DÁVKOVACIEHO ROZVODU (len v prípade systému s FSS).....	31
<b>KONTROLA ČINNOSTI.....</b>	<b>33</b>

1.	NA DISPLEJI OVLÁDACIEHO PANELU SA ZOBRAZÍ HLÁSENIE ALARMU .....	33
2.	NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU ZARIADENIA.....	33
3.	AKUMULÁTORY NEBOLI SPRÁVNE NABITÉ .....	33
4.	ZARIADENIE SA VYZNAČUJE VEĽMI NÍZKOU PRACOVNOU AUTONÓMIOU .....	33
5.	NEDOCHÁDZA K UVEDENIU ZARIADENIA DO POHYBU .....	34
6.	NEDOSTATOK VODY NA KEFÁCH .....	34
7.	ZARIADENIE NEČISTÍ SPRÁVNYM SPÔSOBOM.....	34
8.	STIERAČ PODLAHY NEOSUŠUJE DOSTATOČNE .....	34
9.	NADMERNÁ TVORBA PENY (ZBERNÁ NÁDRŽ) .....	35
10.	VYSÁVAČ NEPRACUJE .....	35
11.	PREMOSTITE PRÍTOKOVÉ ČERPADLO ROZVODU VODY (len v prípade verzii s FSS) .....	35
	<b>LIKVIDÁCIA .....</b>	<b>36</b>
	<b>VOLBA A POUŽITIE KIEF .....</b>	<b>37</b>
	<b>VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE).....</b>	<b>38</b>

Opisy uvedené v tejto publikácii nie sú záväzné. Firma si preto vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek zmeny na jednotlivých častiach, súčiastkach a príslušenstve, ktoré bude považovať za výhodné z hľadiska vylepšenia alebo z akejkoľvek potreby konštrukčného či obchodného charakteru. Reprodukcia textov a obrázkov uvedených v tejto publikácii, a to i čiastočná, je zákonom zakázaná.

Firma si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technického charakteru a/alebo zmien vo výbave. Obrázky majú výhradne orientačný charakter a nie sú záväzné z hľadiska dizajnu, ani z hľadiska výbavy.

### SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE

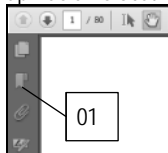
	Symbol otvorenej knihy s písmenom i: Informuje o potrebe prečítania návodu na použitie.
	Symbol otvorenej knihy: Informuje obsluhu o potrebe prečítania návodu pred zahájením používania zariadenia.
	Symbol upozornenia. Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom a dôkladne dodržujte uvedené pokyny, a to kvôli bezpečnosti obsluhy i zariadenia.
	Symbol nebezpečenstva. Informuje o prítomnosti látok a prípravkov, ktoré môžu poškodiť živé tkanivo.
	Symbol varovania. Upozorňuje na prítomnosť plyných látok s nízkym bodom vzplanutia.
	Symbol likvidácie. Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom kvôli správnej likvidácii zariadenia.
	Symbol varovania. Upozorňuje, že so zabaleným výrobkom je potrebné manipulovať prostredníctvom vhodných manipulačných vozíkov, ktoré sú v zhode so zákonnými nariadeniami.
	Symbol chráneného priestoru. Postupy označené týmto symbolom musia byť vykonávané výhradne v chránenom a suchom priestore.
	Symbol recyklácie. Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom kvôli zaisteniu správnej likvidácie zariadenia.

### RÝCHLE NAHLIADNUTIE (ELEKTRONICKÝ DOKUMENT):

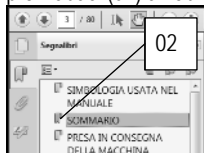
Pre rýchly prístup k informáciám elektronického dokumentu používajte Záložky a Spojenie na konkrétnu Stranu:

#### 1. ZÁLOŽKY:

Aktivujte panel „Záložky“ prehliadača rozhrania kliknutím na príslušnú ikonu (01); vzhľad ikony sa môže meniť v závislosti na verzii zobrazovacej aplikácie Acrobat.



Na zobrazenie požadovaného odseku stačí kliknúť na názov uvedený v prehliadači (02) a zobrazí sa požadované cieľové určenie.



#### 2. SPOJENIE NA KONKRÉTNU STRANU:

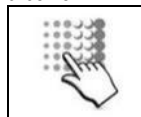
V Súhrnnom prehľade dokumentu stačí na zobrazenie požadovaného odseku kliknúť na jeho názov a zobrazí sa požadované cieľové určenie.

SOMMARIO	
PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA	5
TARGA MATRICOLA	5
PREMESSA	5

#### POZNÁMKA:

Ak ste v texte požiadaní o prečítanie niektorej kapitoly alebo odseku, kvôli prechodu na uvedenú stranu stačí kliknúť na uvedený názov odseku (názov je napísaný veľkými podčiarknutými písmenami).

Pre rýchly návrat na súhrnný prehľad dokumentu stačí kliknúť na firemné logo vo vrchnej časti strany a znovu sa zobrazí východiskové cieľové určenie.





## ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelom tohto návodu je poskytnúť zákazníkovi všetky informácie potrebné pre používanie zariadenia čo najvhodnejším, najsamostatnejším a najbezpečnejším spôsobom. Obsahuje informácie týkajúce sa technických aspektov, bezpečnosti, činnosti, odstavenia zariadenia, jeho údržby, náhradných dielov a konečnej demontáže. Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu na zariadení si musí obsluha i kvalifikovaní technici pozorne prečítať pokyny uvedené v tomto návode. V prípade pochybností ohľadom správnej interpretácie pokynov sa pre objasnenie obráťte na najbližšie servisné stredisko.

### ADRESÁTI NÁVODU

Predmetný návod je určený pre obsluhu aj pre kvalifikovaných technikov poverených údržbou zariadenia. Obsluha nesmie vykonávať úkony vyhradené pre kvalifikovaných technikov. Firma FIMAP S.p.A. nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním tohto zákazu.

### USCHOVANIE NÁVODU NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

Návod na Použitie a Údržbu musí byť uschovaný v bezprostrednej blízkosti zariadenia, v príslušnom vrecúšku, a musí byť chránený pred kvapalinami alebo pred čímkoľvek iným, čo by mohlo znemožniť jeho čitateľnosť.

### PRIJATIE ZARIADENIA

Pri preberaní zariadenia je nevyhnutné okamžite skontrolovať, či boli doručené všetky časti, uvedené v sprievodných dokumentoch, a či počas prepravy nedošlo k ich poškodeniu. V prípade zistenia škôd nahláste ich rozsah prepravcovi a zároveň na to upozorníte naše oddelenie starostlivosti o zákazníkov. Len pri takomto bezprostrednom postupe bude možné doručiť chýbajúce časti a zabezpečiť náhradu škody.

### VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY

Akéhokoľvek zariadenie môže riadne fungovať a efektívne pracovať len v prípade, ak je správne používané a udržiavané v plnej funkčnosti vykonávaním údržby, ktorá je popísaná v priloženej dokumentácii. Preto vás prosíme, aby ste si pozorne prečítali tento návod pred prvým použitím zariadenia a následne vždy pri každom probléme, ktorý sa počas činnosti vyskytne. Pripomíname vám, že v prípade potreby je vám kedykoľvek k dispozícii naša servisná služba, spolupracujúca s našimi predajcami, ktorá vám môže poskytnúť prípadné rady alebo vykonať potrebné priame zásahy.

### IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

Pri žiadosti o servisnú službu alebo o náhradné diely vždy uveďte model, verziu a výrobné číslo zariadenia, ktoré sú uvedené na príslušnom identifikačnom štítku.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

MMx je zariadenie určené na umývanie a osušovanie podláh a je schopné prostredníctvom mechanického pôsobenia jednej alebo dvoch kotúčových kief a chemického pôsobenia roztoku vody s čistiacim prostriedkom vyčistiť rôzne typy podláh a rôzne nečistoty a počas činnosti nečistoty a čistiaci roztok, ktorý nevsiakol do podlahy, zozbierať.

**Toto zariadenie musí byť používané výhradne pre uvedený účel.**

### ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE

Toto zariadenie na umývanie a osušovanie podláh je vyrobené na čistenie (umývanie a osušovanie) hladkých a kompaktných podláh, pre súkromné aj priemyselné použitie, pri overenej bezpečnosti, kvalifikovanou obsluhou. Zariadenie na umývanie a osušovanie podláh nie je vhodné na umývanie kobercov alebo kovalov.

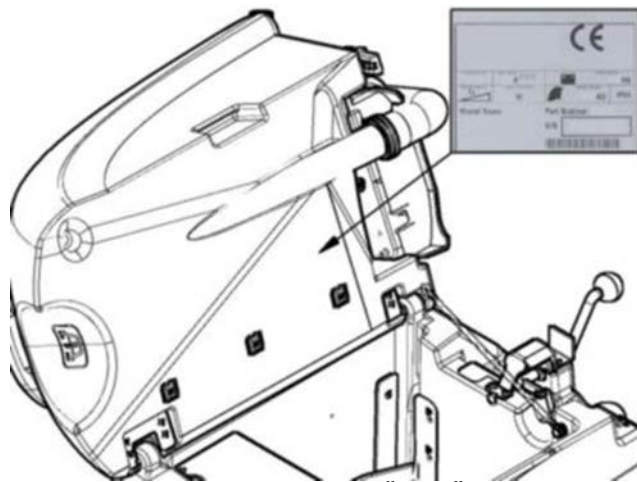
Zariadenie je vhodné na použitie výhradne v uzavretých alebo v každom prípade krytých priestoroch. Zariadenie nesmie byť používané za dažďa, ani naň nesmie byť

smerovaný prúd vody. **JE ZAKÁZANÉ** používať toto zariadenie na zberanie nebezpečného prachu alebo horľavých tekutín v prostredí s výbušnou atmosférou. Okrem toho sa nesmie používať ako dopravný prostriedok na prepravu nákladu a osôb.

### IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTK

Identifikačný štítek je umiestnený vo vnútri priestoru pre akumulátory a presnejšie v spodnej časti zbernej nádrže, a sú na ňom uvedené hlavné

technické parametre zariadenia, a predovšetkým výrobné číslo. Výrobné číslo predstavuje mimoriadne dôležitú informáciu, ktorú je potrebné uviesť pri každej žiadosti o servisnú službu, alebo pri nákupe náhradných dielov.



### BEZPEČNOSŤ

Pre zabránenie úrazom je nevyhnutná spolupráca obsluhy. Žiadny program na predchádzanie úrazom nemôže byť účinný bez spolupráce osoby, ktorá je priamo zodpovedná za činnosť zariadenia. Väčšina nehôd, ku ktorým dochádza v podniku, pri práci alebo pri presunoch, je zapríčinená nedodržaním základných pravidiel bezpečnosti. Pozorná a opatrná obsluha je najlepšou prevenciou pred úrazmi.





## ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Následne uvedené pokyny je potrebné dôsledne dodržiavať s cieľom vyhnúť sa poraneniu obsluhy a poškodeniu zariadenia.

### VÝSTRAHA:

- Pozorne si prečítajte štítky, ktoré sa nachádzajú na zariadení, v žiadnom prípade ich nezakrývajte a v prípade poškodenia ich okamžite vymeňte.
- Zariadenie je potrebné používať a odkladať výhradne v uzavretom priestore.
- Zariadenie musí byť používané výhradne poverenou osobou, vyškolenou na jeho použitie.
- Nepoužívajte zariadenie na povrchoch s väčším sklonom ako je uvedené na identifikačnom štítku.
- Zariadenie nie je vhodné na čistenie nerovnomerných podláh alebo podláh s výškovými rozdielmi. Nepoužívajte zariadenie na svahoch.
- V prípade zistenia poškodenia napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov sa okamžite obráťte na autorizované stredisko servisnej služby.
- V prípade nebezpečenstva okamžite použite rukavice, ktorá sa nachádza na konektore akumulátorov (je umiestnený pod zbernou nádržou).
- Pred každým úkonom údržby vypnite zariadenie hlavným vypínačom, vyberte z ovládacieho panelu kľúč a odpojte konektor akumulátorov od konektora hlavného rozvodu.
- Aby sa zabránilo nedovolenému použitiu zariadenia, napájanie musí byť vždy prerušené alebo odpojené odpojením konektora akumulátorov od konektora hlavného rozvodu a vybratím kľúča z hlavného vypínača.
- Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Počas činnosti zariadenia dávajte pozor na ďalšie osoby a hlavne na deti.
- Používajte výhradne kľeфы dodané so zariadením alebo tie, ktoré sú uvedené v návode na použitie, v odseku „[VOLBA A POUŽITIE KIEF](#)“. Použitie iných kľeфы môže ohroziť bezpečnosť obsluhy.
- Zariadenie musí byť napájané výhradne napätím s hodnotou uvedenou na identifikačnom štítku.
- Zariadenie ponechané bez dozoru musí byť zabezpečené proti náhodným pohybom.

### UPOZORNENIE:




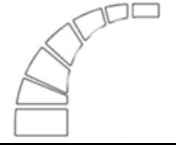

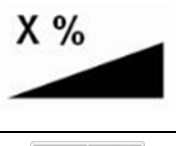



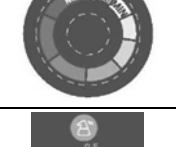

- Nie je vhodné, aby zariadenie používali deti alebo osoby so zníženými fyzickými, duševnými a zmyslovými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí.
- Skladovacia teplota sa musí pohybovať v rozmedzí od -25 °C do +55 °C.
- Pracovné prostredie: teplota prostredia v rozsahu od 0 °C do 40 °C s relatívnou vlhkosťou od 30 do 95 %.
- Zásuvka na pripojenie napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov musí mať vyhovujúce uzemnenie.
- Prispôbte rýchlosť použitia podmienkam prínavosti.
- Nepoužívajte zariadenie ako dopravný prostriedok.
- Zariadenie nie je zdrojom škodlivých vibrácií.
- Nepoužívajte zariadenie vo výbušnej atmosfére.
- Nevysávajte horľavé tekutiny.
- Nepoužívajte zariadenie na odstránenie nebezpečného prachu.
- Nemiešajte spolu rôzne čistiace prostriedky, aby ste zabránili tvoreniu škodlivých plynov.
- Zariadenie nie je vhodné na čistenie kovralov.
- Nekladte na zariadenie nádoby s tekutinami.
- Zabezpečte, aby sa kľeфы neotáčali pri zastavenom zariadení, čím zabránite poškodeniu podlahy.
- V prípade požiaru použite práškové hasiace prístroje. Nepoužívajte vodu.
- Nenarážajte do regálov alebo lešení, z ktorých by mohli spadnúť nejaké predmety. Obsluha musí byť vždy vybavená vhodnými osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami (ochranné rukavice, ochranné obuv, ochranná prilba, ochranné okuliare atď.).
- Zariadenie musí umývať a osušovať zároveň. Iný postup môže byť použitý len v priestoroch, kde majú nepovolane osoby zakázaný prístup. Priestory s mokrou podlahou vhodne označte.
- Pri zistení porúch v činnosti zariadenia sa uistite, či nie sú spôsobené tým, že nebola vykonaná bežná údržba. V opačnom prípade požiadajte o zásah autorizované stredisko servisnej služby.
- V prípade výmeny dielov požiadajte o ORIGINALNE náhradné diely značkovú predajňu a/alebo autorizovaného predajcu.
- Po každej údržbe obnovte všetky elektrické zapojenia.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte, či sú všetky pohyblivé i pevné ochranné kryty umiestnené spôsobom znázorneným v tomto návode na používanie a údržbu.
- Neodstraňujte ochranné kryty, pri odstránení ktorých je potrebné použiť nástroje; výnimku tvorí len vykonávanie údržby (pozrite príslušné odseky)
- Neumývajte zariadenie priamym prúdom vody alebo vodou pod tlakom, ani korozívnymi prípravkami.
- Aby ste zabránili vytvoreniu usadenín na filtri v nádrži na čistiaci roztok, nenaplnajte zariadenie čistiacim roztokom niekoľko hodín pred jeho použitím.
- Nepoužívajte kyslé alebo zásadité roztoky, ktoré by mohli byť škodlivé pre osoby a/alebo pre zariadenie.
- Každý rok dajte zariadenie skontrolovať autorizovaným strediskom servisnej služby.
- Zabezpečte likvidáciu recyklovateľných materiálov za dôsledného dodržania nariadení platných zákonov.
- Keď musí byť vaše zariadenie po rokoch vzácnnej služby vyradené z prevádzky, zabezpečte vhodnú likvidáciu materiálov, ktoré sú jeho súčasťou, hlavne olejov, akumulátorov a elektronických komponentov a majte na pamäti, že bol celý vyrobený z recyklovateľných materiálov.
- Pred likvidáciou zariadenia je potrebné vybrať z neho akumulátory. Akumulátory musia byť odstránené bezpečným spôsobom za prísneho dodržania platných predpisov.



TECHNICKÉ ÚDAJE	MJ	MMx 43 B	MMx 43 BT	MMx 50 B	MMx 50 BT	MMx 52 B	MMx 52 BT
Menovitý výkon	W	725	875	825	975	725	875
Pracovný záber	mm	420	420	510	510	490	490
Šírka zadného stierača podlahy	mm	700	700	700	700	700	700
Pracovná kapacita	m <sup>2</sup> /h	1250	1750	1500	2000	1450	1960
Priemer kefy	Počet / Ø	1 / 420	1 / 420	1 / 510	1 / 510	2 / 255	2 / 255
Rýchlosť otáčania kief	ot/min.	140	140	140	140	275	275
Prítlak na kefy	kg	23	23	23	23	23	23
Motor kief	V / W	24/400	24/400	24/500	24/500	24/400	24/400
Druh pojazdu		Poloaut.	Automatický	Poloaut.	Automatický	Poloaut.	Automatický
Motor pohonu	V / W	-	24/150	-	24/150	-	24/150
Maximálny sklon podlahy		2 %	10 %	2 %	10 %	2 %	10 %
Rýchlosť pojazdu	km/h	-	4	-	4	-	4
Motor vysávania	V / W	24/310	24/310	24/310	24/310	24/310	24/310
Podtlak vysávača	mm H <sub>2</sub> O	188	188	188	188	188	188
Nádrž na roztok	l	40	40	40	40	40	40
Zberná nádrž	l	50	50	50	50	50	50
Kanister na čistiaci roztok (verzie s FSS)	l	3	3	3	3	3	3
Akumulátory	ks /	2 / (12/120)	2 / (12/120)	2 / (12/120)	2 / (12/120)	2 / (12/120)	2 / (12/120)
Zabudovaná nabíjačka akumulátorov	V/A	24/11	24/11	24/11	24/11	24/9	24/9
Rozmery priestoru pre uloženie akumulátora (Dĺžka / Výška / Šírka)	mm / mm /	355 x 230 x 337	355 x 230 x 337	355 x 230 x 337	355 x 230 x 337	355 x 230 x 337	355 x 230 x 337
Vonkajšie rozmery zariadenia bez stierača podlahy (Dĺžka / Výška / Šírka)	mm / mm /	1115x1010x590	1115x1010x590	1170x1010x590	1170x1010x590	1100x1010x590	1100x1010x590
Hmotnosť akumulátora (vzťahujúca sa na akumulátor 12 V, 120 Ah <sub>C20</sub> )	kg	33	33	33	33	33	33
Hmotnosť zariadenia	kg	75	95	75	95	75	95
Hmotnosť zariadenia počas prepravy (zariadenie + akumulátory + kefa/y + stierač podlahy)	kg	146	166	148	168	149	169
Hmotnosť zariadenia pripraveného na použitie (zariadenie + akumulátory + voda + plný kanister na čistiaci roztok + kefa/y + stierač podlahy dodávaný v rámci voliteľného príslušenstva) so systémom FSS	kg	186	206	188	208	189	209
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201) - L <sub>pA</sub>	dB (A)	62	62	62	62	62	62
Nepresnosť merania K <sub>pA</sub>	dB (A)						
Úroveň vibrácií na ruke (ISO 5349)	m/s <sup>2</sup>	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Nepresnosť merania vibrácií							



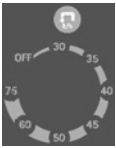

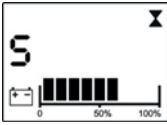

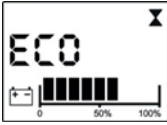
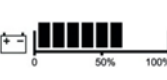

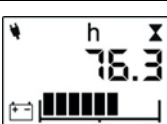



## SYMBOLY POUŽITÉ NA ZARIADENÍ

	<p>Symbol hlavného vypínača alebo vypínača s kľúčom Nachádza sa na ovládacom paneli a označuje spínač s kľúčom pre zapnutie (I) alebo vypnutie (O) zariadenia.</p>
	<p>Symbol, ktorý informuje o maximálnej teplote vody pre naplnenie nádrže na roztok.</p>
	<p>Symbol informujúci o umiestnení ventilu. Používa sa v zadnej časti nádrže na roztok a určuje polohu ventilu čistiaceho roztoku.</p>
	<p>Symbol nastavenia množstva vody. Nachádza sa v zadnej časti nádrže na roztok pre označenie otočného ovládača pre nastavenie množstva vody pre rozvod na zariadení.</p>
	<p>Označuje nebezpečenstvo pritlačenia rúk.</p>
	<p>Tento symbol sa používa na identifikačnom štítku na označenie maximálneho prekonateľného sklonu.</p>
	<p>Štítek s pokynmi pre použitie štandardných alebo koncentrovaných čistiacich prostriedkov (len pre systém FSS).</p>
	<p>Štítek s upozornením ohľadne typu čistiaceho prostriedku, ktorý je potrebné použiť (len pre systém FSS).</p>
	<p>Štítek s hodnotou pH čistiaceho prostriedku, ktorý je potrebné použiť (len pre systém FSS).</p>
	<p>Štítek so symbolom rýchlosti pojazdu (len pre verzie BT). Používa sa na ovládacom paneli na označenie polohy potenciometra pre nastavenie rýchlosti zariadenia.</p>
	<p>Symbol nastavenia percentuálneho podielu čistiaceho prostriedku (len pre systém FSS). Nachádza sa na ovládacom paneli na označenie otočného ovládača pre nastavenie percentuálneho podielu čistiaceho prostriedku v rozvode vody.</p>





## SYMBOLY POUŽITÉ NA ZARIADENÍ

	<p>Symbol nastavenia množstva vody (len pre systém FSS). Nachádza sa na ovládacom paneli na označenie otočného ovládača pre nastavenie úrovne vody v rozvoде.</p>
	<p>Symbol uvoľnenia kefy (len pre verzie s jednou kefou). Nachádza sa na ovládacom paneli na označenie tlačidla pre uvoľnenie kefy.</p>
	<p>Symbol aktivovaného systému uvoľnenia kefy (len pre verzie s jednou kefou). Nachádza sa na displeji ovládacieho panelu na označenie prebiehajúceho uvoľnenia kefy.</p>
	<p>Symbol režimu EKO. Nachádza sa na ovládacom paneli na označenie tlačidla, ktoré aktivuje režim ekologickej prevádzky zariadenia (EKO).</p>
	<p>Symbol pracovného programu „EKO“. Nachádza sa na displeji ovládacieho panelu na označenie aktivovaného pracovného programu „EKO“; počas jeho aktivácie dochádza k obmedzeniu spotreby energie a čistiaceho roztoku.</p>
	<p>Symbol úrovne nabitia akumulátorov. Nachádza sa na displeji ovládacieho panelu na označenie stavu nabitia akumulátorov.</p>
	<p>Symbol kritickej úrovne nabitia akumulátorov. Nachádza sa na displeji ovládacieho panelu na označenie stavu nabitia akumulátorov, ktorý je kritický a potreby ich nabitia.</p>
	<p>Symbol prebiehajúceho nabíjania akumulátorov (len pre verzie CB (s NA)). Nachádza sa na displeji ovládacieho panelu na označenie stavu nabitia akumulátorov.</p>
	<p>Štítok s všeobecnými varovaniami ohľadom použitia zariadenia. Na štítku sú uvedené varovania, ktoré je potrebné dodržať kvôli správnej činnosti zariadenia.</p>
	<p>Štítok s všeobecnými varovaniami ohľadom použitia zariadenia (len pre verzie CB (s NA)). Na štítku sú uvedené varovania, ktoré je potrebné dodržať kvôli správnej činnosti zariadenia.</p>
	<p>Symbol ovládacej páky ventilu systému FSS (len pre verzie MMx50 so systémom FSS). Nachádza sa na držiaku podstavca na označenie polohy ovládacej páky ventilu, potrebnej na vyradenie systému automatického dávkovania.</p>



## PRÍPRAVA ZARIADENIA

### 1. MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM ZARIADENÍM

Zariadenie sa nachádza v špecifickom obale; obalové prvky (plastové vrecúška, spony, atď.) predstavujú potenciálne zdroje nebezpečenstva a preto nesmú zostať v dosahu detí, nesvojprávnych osôb, atď. Zariadenie sa nachádza v špecifickom obale s plošinou pre manipuláciu vysokozdvížnym vozíkom s vidlicami. NIE je možné klásť viacero takýchto obalov jeden na druhý.

Celková hmotnosť zariadenia s obalom je:

MMx 43-50-52 B: 100 kg (hmotnosť prázdneho zariadenia plus obalu)

MMx 43-50-52 BT: 120 kg (hmotnosť prázdneho zariadenia plus obalu)

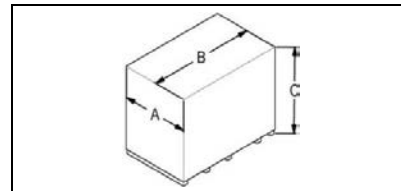
Rozmery obalu sú nasledujúce:

MMx

A: 665 mm

B: 1230 mm

C: 1145 mm



**UPOZORNENIE:** Odporúčame odložiť všetky časti obalu kvôli prípadnej preprave zariadenia.



**UPOZORNENIE:** So zabaleným výrobkom manipulujte prostredníctvom manipulačných vozíkov, ktoré vyhovujú zákonným nariadeniam, rozmerom a hmotnosťou.

### 2. ROZBALENIE ZARIADENIA

Pri vyberaní zariadenia z obalu postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

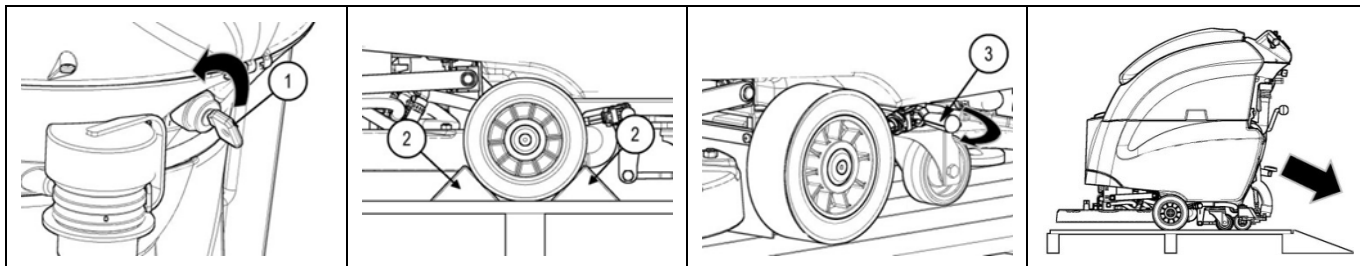
1. Odstráňte vonkajší obal.
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač (1) nachádza v polohe „0“; v opačnom prípade otočte kľúčom o štvrtinu otáčky smerom doľava.
3. Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
4. Zariadenie je pripevnené k plošine klínmi (2), ktoré zaisťujú kolesá, a preto je potrebné tieto klíny odstrániť.



**UPOZORNENIE:** Počas tohto úkonu sa uistite, že sa v blízkosti zariadenia nenachádzajú žiadne predmety ani osoby.

**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

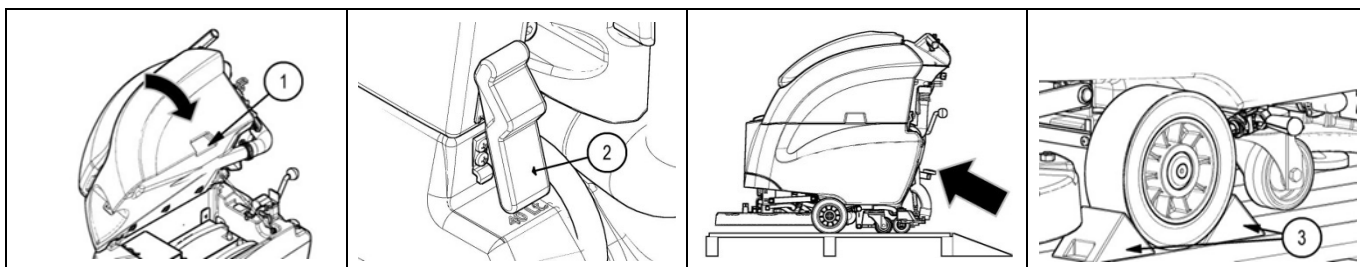
5. V prípade verzií BT vyraďte parkovaciu brzdú otočením páky (3) v smere uvedenom na obrázku.
6. Spusťte zariadenie z plošiny s použitím naklonenej plochy. Nemontujte kefy a zadný stierač podlahy pred vyložením zariadenia a zabráňte prudkým nárazom do tela podstavca a do držiaka stierača podlahy.
7. Uschovajte plošinu spolu so všetkými časťami obalu pre prípadnú ďalšiu prepravu.



### 3. PREPRAVA ZARIADENIA

Kvôli zaisteniu bezpečnej prepravy zariadenia postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. S použitím naklonenej plochy nechajte zariadenie zísť na paletu.
2. Vykonajte všetky úkony potrebné pre uvedenie zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Vykonajte uvedený úkon s odmontovaným zadným stieračom podlahy a s odmontovanými kefami.
6. Pripevnite zariadenie k plošine prostredníctvom klínov (3).



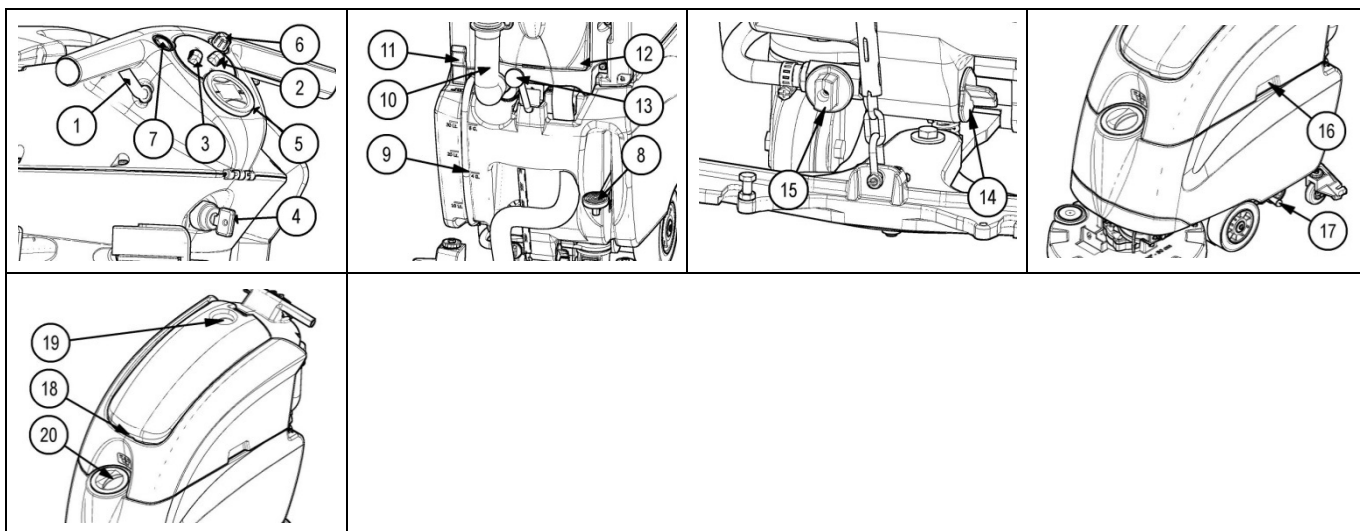


## PRÍPRAVA ZARIADENIA

### 4. IDENTIFIKÁCIA UMIESTNENIA JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ

K ovládacímu panelu patria nasledovné časti:

1. Páky pre ovládanie kief/pohonu (nachádzajúce sa pod rukoväťou).
2. Prepínač regulácie výstupu vody (verzie s FSS)
3. Prepínač regulácie výstupu čistiaceho prostriedku (verzie s FSS)
4. Hlavný vypínač
5. Displej ovládacieho panelu
6. Tlačidlo regulácie rýchlosti (verzie s nízkym napätím)
7. Tlačidlo na uvoľnenie kiefy / ovládanie režimu EKO.
8. Pedál pre dvíhanie telesa podstavca
9. Rúrka na kontrolu hladiny vody/roztoku
10. Vypúšťacia rúrka zbernej nádrže.
11. Záves zatvárania nádrží
12. Priestor pre nabíjačku akumulátorov/odkladací priestor (podľa modelu)
13. Páka zdvíhania stierača podlahy
14. Filter roztoku
15. Ventil manuálneho nastavenia výstupu vody
16. Rukoväť na dvíhanie zbernej nádrže
17. Páka parkovacej brzdy (len pre verzie BT)
18. Rukoväť na otáčanie vysávacej jednotky
19. Horný odkladací priestor
20. Ústie napúšťania nádrže na roztok



### 5. UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU

Pri uvádzaní zariadenia do bezpečného stavu, aby bolo možné bezpečne vykonávať potrebné úkony, postupujte nasledovne:

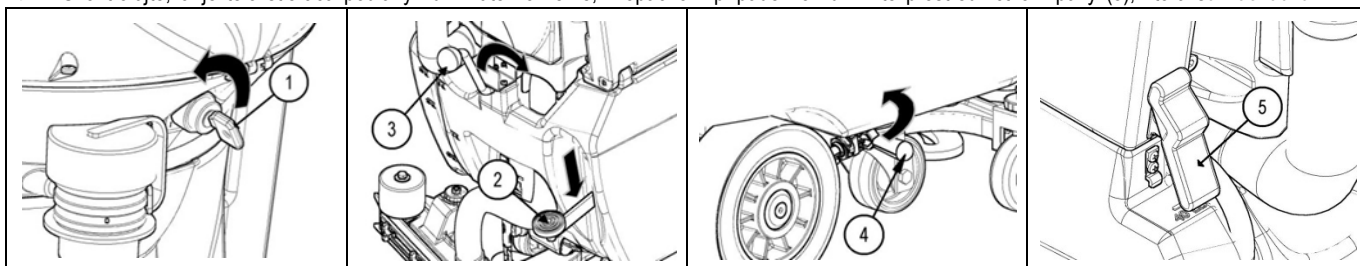
1. Skontrolujte, či je nádrž na roztok i zberná nádrž prázdna a v opačnom prípade ich vyprázdňte (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“ alebo odsek „[VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“).



**UPOZORNENIE:** Vyprázdnenie nádrží musí byť vykonané na mieste určenom na vypúšťanie znečistených vôd.

**UPOZORNENIE:** Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.

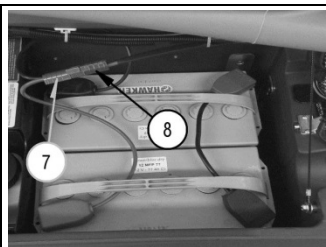
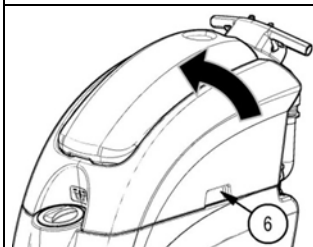
2. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač nachádza v polohe „0“; v opačnom prípade otočte kľúčom (1) o štvrtinu otáčky smerom doľava. Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
3. Skontrolujte, či je telo podstavca zdvihnuté zo zeme; v opačnom prípade ho zdvihnite prostredníctvom pedálu (2), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
4. Skontrolujte, či je telo stierača podlahy zdvihnuté zo zeme; v opačnom prípade ho zdvihnite prostredníctvom páky (3), ktorá sa nachádza v



5. V prípade verzií BT skontrolujte, či je zaradená parkovacia brzda; v opačnom prípade zaraďte parkovaciu brzdou otočením páky (4) v smere uvedenom na obrázku.
6. Uvoľnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (5).
7. Zatlačte na rukoväť (6), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže.
8. Zdvíhajte zbernú nádrž až po koniec dráhy jej pohybu.
9. Odpojte konektor akumulátorov (7) od konektora hlavného rozvodu (8).



## PRÍPRAVA ZARIADENIA



### 6. TYP AKUMULÁTORA

Pre napájanie zariadenia je možné použiť:

- olovené akumulátory určené na pohon, s rúrkovými doskami a tekutým elektrolytom.
- hermeticky uzatvorené akumulátory určené na pohon, s rekombináciou plynov, s gélovou technológiou alebo typ AGM.

### **NIE JE MOŽNÉ POUŽIŤ INÉ TYPY.**

Každý akumulátor je tvorený blokmi typu DIN, zapojenými do série, ktoré dodávajú na svorkách napätie 12 V. Do priestoru pre uloženie akumulátorov je možné zložiť dva akumulátory s napätím 12 V. Pre dobrý pracovný výkon sa odporúča použiť hermeticky uzatvorené gélové akumulátory s napätím 12 V.

### 7. ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA NOSIČA AKUMULÁTOROV

Pri údržbe a nabíjaní akumulátorov postupujte podľa pokynov výrobcu akumulátorov.

Mimoriadnu pozornosť je potrebné venovať voľbe nabíjačky akumulátorov, ktorá sa líši v závislosti na druhu a kapacite akumulátora.

Po vybití jednotlivých akumulátorov, ktoré sa nachádzajú v nosiči akumulátorov, musí špecializovaný a vyškolený personál odpojiť nosič akumulátorov, nadvihnúť ho prostredníctvom vhodných zdvíhacích prostriedkov a vybrať ho z priestoru pre akumulátory. AKUMULÁTORY PO ŽIVOTNOSTI, KLASIFIKOVANÉ AKO NEBEZPEČNÝ ODPAD, MUSIA BYŤ POVINNE DORUČENÉ ORGANIZÁCIÍ, KTORÁ JE AUTORIZOVANÁ NA ICH LIKVIDÁCIU.

### 8. VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO ZARIADENIA

Akumulátory musia byť uložené do príslušného priestoru pod zbernou nádržou a musí sa s nimi manipulovať pomocou vhodných zdvíhacích zariadení, vhodných z hľadiska hmotnosti i systému uchytenia. Akumulátory musia ďalej spĺňať požiadavky uvedené v norme CEI 21-5. Rozmery priestoru pre akumulátory sú: 355 x 337 x H=220 mm.

**UPOZORNENIE:** Pri každodennej údržbe a nabíjaní akumulátorov je potrebné dôsledne dodržiavať postup podľa pokynov dodaných výrobcom alebo jeho predajcom. Inštalácia a údržba musí byť vykonaná špecializovanými technikmi.



**UPOZORNENIE:** Pred každou manipuláciou s akumulátormi si prečítajte protiúrazové predpisy platné v krajine, v ktorej sa zariadenie používa alebo súvisiace normy DIN EN 50272-3 a DIN EN 50110-1, a postupujte v súlade s nimi.

**UPOZORNENIE:** Aby sa zabránilo náhodnému skratu, na pripojenie akumulátorov použite izolované náradie, nekladte kovové predmety na akumulátor, a zabráňte ich pádu na akumulátor. Odložte si prstene, hodinky alebo odev s kovovými časťami, ktoré by mohli prísť do styku so svorkami akumulátora.

Pri vkladaní akumulátorov do priestoru pre akumulátory postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonať všetky úkony potrebné pre uvedenie zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

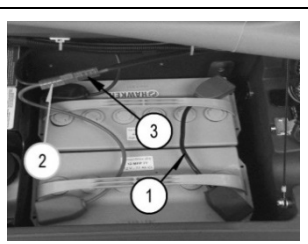
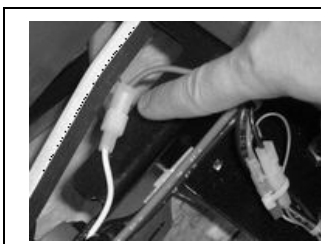
**UPOZORNENIE:** Pred inštaláciou nosiča akumulátorov očistite vlhkou handrou priestor pre akumulátory. Skontrolujte správnu činnosť kontaktov, ktoré sa nachádzajú na kábloch dodaných v rámci výbavy.



**UPOZORNENIE:** Skontrolujte, či sú parametre nosiča akumulátora, ktorý chcete použiť, vhodné pre plánovanú pracovnú činnosť. Skontrolujte stav nabitia každého jedného bloku nosiča akumulátorov a stav kontaktov, nachádzajúcich sa na každom bloku, ktorý je súčasťou nosiča.

**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

**UPOZORNENIE:** Pred vložením akumulátorov nadvihnite spodok a pripojte trakčný konektor (tento úkon je potrebné vykonať len na verziách zariadenia BT). Táto operácia musí byť vykonaná kvalifikovaným technikom. Chybné pripojenie konektora môže zariadenie poškodiť.





## PRÍPRAVA ZARIADENIA

- Uložte akumulátory do príslušného priestoru tak, aby boli póly „+“ a „-“ susedných akumulátorov uložené vzájomne proti sebe
- Pripojte kábel premostenia akumulátorov (1) ku koncovým pólom „+“ a „-“, aby ste na svorkách získali napätie 24 V.
- Pripojte konektor akumulátorov (2) ku konektoru hlavného rozvodu (3).



**UPOZORNENIE:** Odporúča sa zveriť elektrické zapojenie kvalifikovanému technikovi, vyškolenému v špecializovanom servisnom stredisku.

**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

- Uchopením za rukoväť, ktorá sa nachádza na zbernej nádrži, otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.

### 9. PRIPOJENIE NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV (len pre verziu bez NA)

Aby ste zabránili trvalému poškodeniu jednotlivých blokov akumulátorov, je nevyhnutné zabrániť ich úplnému vybitiu a nabiť ich do niekoľkých minút od spustenia signalizácie, upozorňujúcej na ich vybitie.



**UPOZORNENIE:** Nikdy nenechávajte jednotlivé bloky akumulátorov úplne vybité, a to ani v prípade, keď sa zariadenie nepoužíva. Uistite sa, že použitá nabíjačka akumulátorov je vhodná pre nainštalované akumulátory, a to z hľadiska kapacity, ako aj typu.

Pri pripájaní nabíjačky akumulátorov postupujte nasledovne:

- Premiestnite zariadenie do blízkosti miesta, určeného pre nabíjanie akumulátorov.



**UPOZORNENIE:** Zaparkujte zariadenie na mieste, ktoré je chránené pred atmosférickými vplyvmi a kde je zaistená vhodná ventilácia a umiestnite ho na rovný povrch. V blízkosti zariadenia sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, alebo ktoré by sa pri styku so zariadením mohli samé poškodiť.

- Vykonajte všetky úkony potrebné pre uvedenie zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



**UPOZORNENIE:** Táto operácia musí byť vykonaná kvalifikovaným technikom. Chybné pripojenie konektora môže spôsobiť nesprávnu činnosť zariadenia.

**UPOZORNENIE:** Skontrolujte, či je použitá nabíjačka akumulátorov vhodná pre akumulátory, ktoré sa nachádzajú v zariadení, a či je nastavená pre použitie s nainštalovanými akumulátormi.

**UPOZORNENIE:** Pozorne si prečítajte návod na používanie nabíjačky akumulátorov, ktorá sa bude používať na nabíjanie.

- Pripojte konektor kábla nabíjačky akumulátorov ku konektoru akumulátorov (2).
- Pripojte práve zapojený kábel k externej nabíjačke akumulátorov.



**UPOZORNENIE:** Po celý čas nabíjania akumulátorov ponechajte otvorenú zbernú nádrž, aby bol umožnený únik plynov.

**UPOZORNENIE:** Miestnosť, určená na nabíjanie akumulátorov, musí byť vhodne vetraná, aby sa zabránilo hromadeniu plynov, unikajúcich z akumulátorov.

Spojovací konektor nabíjačky akumulátorov je dodávaný spolu s týmto návodom na používanie a musí byť namontovaný na káble nabíjačky akumulátorov podľa príslušných pokynov.

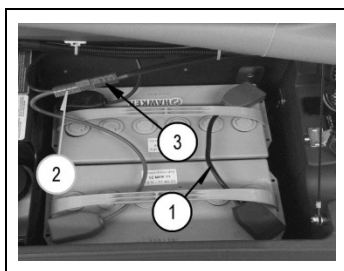


**UPOZORNENIE:** Nebezpečenstvo inhalácie plynov a úniku korozívnych kvapalín.



**UPOZORNENIE:** Nebezpečenstvo požiaru: Nepribližujte sa s otvoreným ohňom.

- Po ukončení kompletného cyklu nabíjania odpojte konektor napájania nabíjačky akumulátorov od samotnej nabíjačky.
- Odpojte konektor nabíjačky akumulátorov od konektora akumulátorov (2).
- Pripojte konektor akumulátorov (2) ku konektoru hlavného rozvodu (3).
- Uchopením za rukoväť, ktorá sa nachádza na zbernej nádrži, otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.







## PRÍPRAVA ZARIADENIA

### 10. PRIPOJENIE NABIJAČKY AKUMULÁTOROV (len pre systém s NA)

Aby ste zabránili trvalému poškodeniu jednotlivých blokov akumulátorov, je nevyhnutné zabrániť ich úplnému vybitiu a nabiť ich do niekoľkých minút od spustenia signalizácie, upozorňujúcej na ich vybitie.



**UPOZORNENIE:** Nikdy nenechávajte jednotlivé bloky akumulátorov úplne vybité, a to ani v prípade, keď sa zariadenie nepoužíva. Uistite sa, že použitá nabíjačka akumulátorov je vhodná pre nainštalované akumulátory, a to z hľadiska kapacity, ako aj typu.

Pri pripájaní nabíjačky akumulátorov postupujte nasledovne:

1. Premiestnite zariadenie do blízkosti miesta, určeného pre nabíjanie akumulátorov.



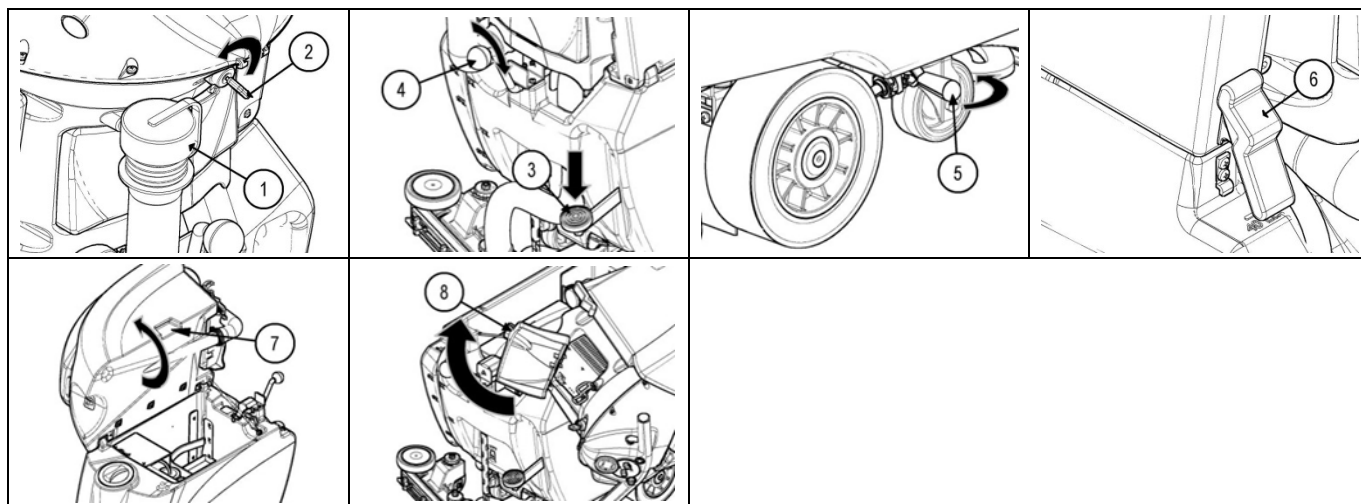
**UPOZORNENIE:** Zaparkujte zariadenie na mieste, ktoré je chránené pred atmosférickými vplyvmi a kde je zaistená vhodná ventilácia, a umiestnite ho na rovný povrch. V blízkosti zariadenia sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, alebo ktoré by sa pri styku so zariadením mohli samé poškodiť.

2. Skontrolujte, či je zberná nádrž prázdna; v opačnom prípade ju vyprázdňte prostredníctvom hadice (1), ktorá je sa nachádza v zadnej časti zariadenia (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
3. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač (2) nachádza v polohe „0“; v opačnom prípade otočte kľúčom o štvrtinu otáčky smerom doľava. Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
4. Skontrolujte, či je telo podstavca zdvihnuté zo zeme; v opačnom prípade ho zdvihnite prostredníctvom pedálu (3), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
5. Skontrolujte, či je telo stierača podlahy zdvihnuté zo zeme; v opačnom prípade ho zdvihnite prostredníctvom páky (4), ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
6. V prípade verzie BT skontrolujte, či je zaradená parkovacia brzda; v opačnom prípade zaraďte parkovaciu brzdou otočením páky (5) v smere uvedenom na obrázku.
7. Uvoľnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (6).
8. Uchopte rukoväť (7), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do dosiahnutia konca jej dráhy.
9. Otvorte odkladaciu zásuvku uchopením za rukoväť (8), ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
10. Pripojte konektor kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky, ktorá sa nachádza na samotnej nabíjačke akumulátorov.
11. Pripojte zástrčku napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky elektrickej siete.



**UPOZORNENIE:** Po celý čas nabíjania akumulátorov ponechajte otvorenú zbernú nádrž, aby bol umožnený únik plynov.

**UPOZORNENIE:** Miestnosť, určená na nabíjanie akumulátorov, musí byť vhodne vetraná, aby sa zabránilo hromadeniu plynov, unikajúcich z akumulátorov.



**UPOZORNENIE:** Pozorne si prečítajte návod na použitie a údržbu nabíjačky akumulátora, ktorý sa dodáva spolu s týmto návodom.



**UPOZORNENIE:** Pred pripojením napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov do zásuvky skontrolujte, či neje mokrá.

**UPOZORNENIE:** Pri náhodnom zapnutí napájania elektrického rozvodu sa na displeji ovládacieho panelu zobrazí symbol „ELEKTRICKEJ ZÁSTRČKY“ (v jeho ľavej hornej časti). Vo fáze nabíjania akumulátorov nebude fungovať žiadny z ovládacích prvkov.

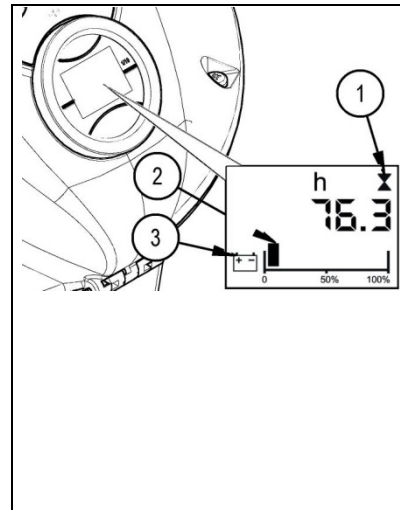


## PRÍPRAVA ZARIADENIA

12. Po ukončení nabíjania odpojte napájací kábel nabíjačky akumulátorov zo zásuvky elektrickej siete v stene.
13. Odpojte konektor kábla nabíjačky akumulátorov zo zásuvky, ktorá sa nachádza na samotnej nabíjačke akumulátorov.
14. Zatvorte odkladaciu zásuvku.

### 11. POČÍTADLO HODÍN

V zadnej časti zariadenia sa nachádza displej ovládacieho panelu, a druhá stránka rozhrania, ktorá sa zobrazí po zapnutí, umožňuje kontrolu celkovej doby prevádzky zariadenia. Číslice pred symbolom „h“ informujú o hodinách, zatiaľ čo číslica, ktorá nasleduje po uvedenom symbole, identifikuje desatiny hodiny (desatina hodiny odpovedá šiestim minútam). Blikanie symbolu „presýpacích hodín“ (1) informuje o tom, že počítadlo hodín práve počíta dobu prevádzky zariadenia.



### 12. SIGNALIZÁTOR ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTOROV

V zadnej časti zariadenia sa nachádza displej ovládacieho panelu. V spodnej časti displeja ovládacieho panelu sa nachádza grafický symbol, zobrazujúci úroveň nabitia akumulátorov. Indikátor je tvorený jednotlivými indikátormi úrovne nabitia. Pri minimálnej úrovni nabitia začne grafický symbol (2) blikáť a po niekoľkých sekundách zhasne a následne začne blikáť symbol (3); za týchto podmienok premiestnite zariadenie na miesto pre nabíjanie akumulátorov.



**UPOZORNENIE:** Po niekoľkých sekundách od dosiahnutia kritickej úrovne (1) nabitia akumulátorov dôjde k automatickému vypnutiu motora kief. So zvyšným nabitím je ešte možné pred nabíjaním akumulátorov dokončiť sušenie.

**UPOZORNENIE:** Po niekoľkých sekundách od dosiahnutia úrovne vybitia (2) dôjde k automatickému vypnutiu motora vysávania. So zvyšným nabitím je v každom prípade možné premiestniť zariadenie na miesto určené pre nabíjanie (verzie BT).

### 13. POJAZD PRACOVNOU RÝCHLOSŤOU (len pre systém s BT)

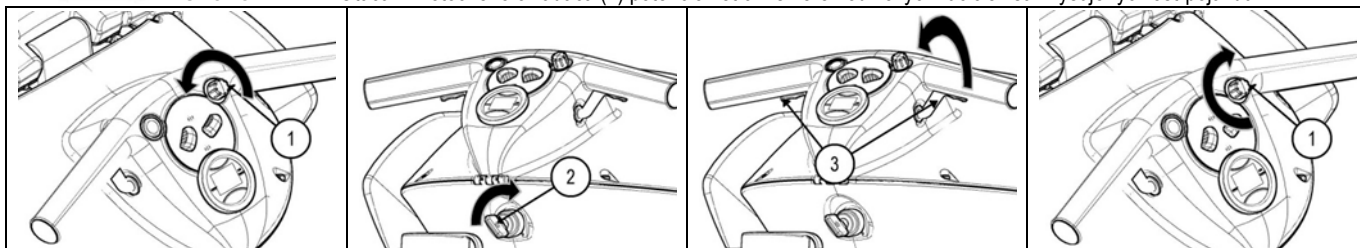
Toto zariadenie je vybavené elektronicky riadeným pohonom; zariadenie sa uvádza do pohybu nižšie uvedeným spôsobom:

1. Skontrolujte, či sa otočný ovládač (1) potenciometra nachádza v polohe odpovedajúcej minimu; v opačnom prípade ho otočte úplne proti smeru hodinových ručičiek.
2. Otočte hlavný vypínač (2) do polohy „I“, a potom otočte kľúčom o jednu štvrtinu otáčky smerom doprava.
3. Aktivujte páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (3), ktoré sa nachádzajú na riadidlách.
4. Nastavte požadovanú rýchlosť pojazdu postupným otáčaním otočného ovládača (1) smerom doprava.



**UPOZORNENIE:** Keď sa otočný ovládač potenciometra pre nastavenie rýchlosti (1) nachádza v polohe odpovedajúcej minimu, zariadenie sa nezačne pohybovať (ani dopredu, ani dozadu).

**UPOZORNENIE:** Otáčaním otočného ovládača (1) potenciometra v smere hodinových ručičiek sa zvyšuje rýchlosť pojazdu.



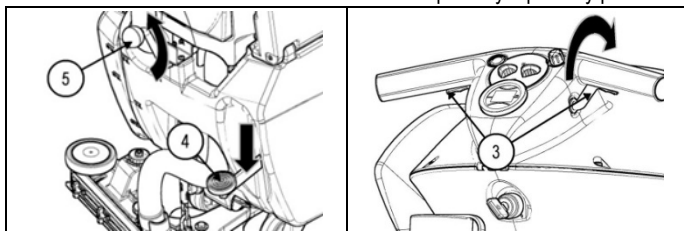
Spätný chod zariadenia sa ovláda nižšie uvedeným spôsobom:

1. Skontrolujte, či je telo podstavca zdvihnuté zo zeme; v opačnom prípade ho zdvihnite prostredníctvom pedálu (4), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
2. Skontrolujte, či je telo stierača podlahy zdvihnuté zo zeme; v opačnom prípade ho zdvihnite prostredníctvom páky (5), ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
3. Aktivujte páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (3), ktoré sa nachádzajú na riadidlách, čím dôjde k zahájeniu pohybu zariadenia.



**UPOZORNENIE:** Rýchlosť spätného chodu je nižšia ako rýchlosť pojazdu dopredu kvôli prispôsobeniu sa platným normám o bezpečnosti pri práci. Pri zmene nastavenia potenciometra počas spätného chodu bude automaticky zmenené nastavenie pohybu dopredu.

**UPOZORNENIE:** Spätný chod nesmie byť zaradený, keď je telo stierača podlahy v styku s podlahou. Kvôli vykonaniu spätného chodu zdvihnite telo stierača podlahy z podlahy prostredníctvom príslušnej páky, ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.





## PRÍPRAVA ZARIADENIA

### 14. NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

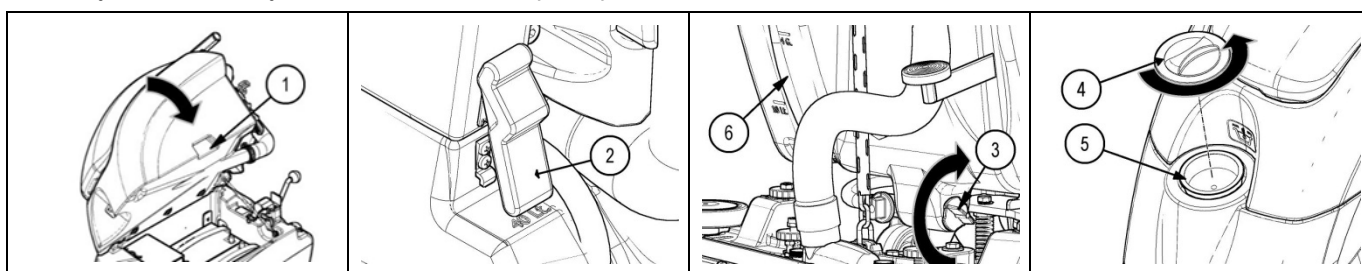
Pred naplnením nádrže na roztok vykonajte nižšie uvedené úkony:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre plnenie nádrže na roztok.
2. Vykonajte všetky úkony potrebné pre uvedenie zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Skontrolujte, či je vypúšťací uzáver (3) dotiahnutý; v opačnom prípade ho dotiahnite jeho otáčaním v smere hodinových ručičiek.
6. Odskrutkujte plniaci uzáver (4) a naplňte nádrž na roztok prostredníctvom gumovej hadice alebo vedra.



**UPOZORNENIE:** Skontrolujte, či je správne umiestnený filter (5), ktorý sa nachádza pod plniacim uzáverom (4), aby sa zabránilo vniknutiu nečistôt do filtra a nesprávnej činnosti systému rozvodu vody.

7. Naplňte nádrž čistou vodou s teplotou neprevyšujúcou 50 °C a vyššou ako 10 °C. Množstvo vody v nádrži je možné kontrolovať prostredníctvom rúrky na kontrolu hladiny (6), ktorá sa nachádza v ľavej zadnej časti zariadenia.



### 15. ČISTIACI ROZTOK (len pre systém bez FSS)

Po naplnení nádrže na roztok čistou vodou pridajte do nádrže tekutý čistiaci prostriedok v takej koncentrácii a takým postupom, ako je uvedené na štítku čistiaceho prostriedku. Aby sa predišlo tvorbe nadmerného množstva peny, ktorá by poškodila motor vysávania, použite minimálny percentuálny podiel predpísaného čistiaceho prostriedku.



**UPOZORNENIE:** Vždy používajte čistiace prostriedky, ktoré majú na štítku uvedené, že ich je možné použiť pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Nepoužívajte kyslé a alkalické výrobky ani rozpúšťadlá, ktoré nemajú uvedené označenie.

**UPOZORNENIE:** Je možné používať kyslé alebo alkalické čistiace prostriedky pre údržbu s hodnotami pH v rozmedzí od 4 do 10, ktoré neobsahujú: oxidačné činidlá, chlór alebo bróm, formaldehyd, minerálne rozpúšťadlá.

**UPOZORNENIE:** Vždy používajte čistiaci prostriedok so zníženou tvorbou peny. Aby sa bezpečne predišlo nadmernej tvorbe peny, pred začatím pracovnej činnosti nalejte do zbernej nádrže malé množstvo tekutého protipenového prostriedku. Nepoužívajte kyseliny v čistom stave.



**UPOZORNENIE:** Pri manipulácii s čistiacimi prostriedkami alebo kyslými alebo alkalickými roztokmi sa vždy odporúča používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

### 16. NAPLNENIE KANISTRA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK (len pre systém s FSS)

Po naplnení nádrže na roztok čistou vodou vykonajte nižšie uvedené úkony:

1. Vykonajte všetky úkony potrebné pre uvedenie zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
2. Odložte uzáver (1) kanistra na čistiaci prostriedok (2).
3. Vyberte kanister na čistiaci prostriedok (2) z priestoru, ktorý sa nachádza v nádrži na roztok.
4. Naplňte kanister požadovaným čistiacim prostriedkom a to spôsobom uvedeným na štítku, ktorý je súčasťou výbavy zariadenia.



**UPOZORNENIE:** Pri manipulácii s čistiacimi prostriedkami alebo kyslými alebo alkalickými roztokmi sa vždy odporúča používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

**UPOZORNENIE:** Vždy používajte čistiaci prostriedok so zníženou tvorbou peny. Aby sa bezpečne predišlo nadmernej tvorbe peny, pred začatím pracovnej činnosti nalejte do zbernej nádrže malé množstvo tekutého protipenového prostriedku. Nepoužívajte kyseliny v čistom stave.

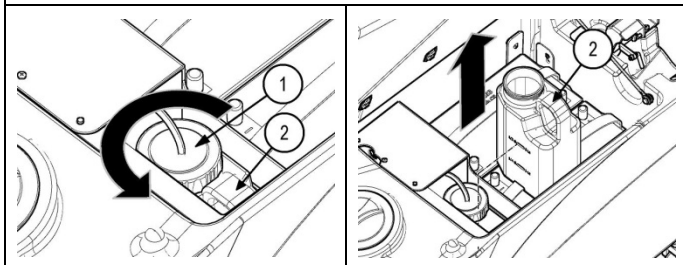


**UPOZORNENIE:** Vždy používajte čistiace prostriedky, ktoré majú na štítku uvedené, že ich je možné použiť pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Nepoužívajte kyslé a alkalické výrobky ani rozpúšťadlá, ktoré nemajú uvedené označenie.





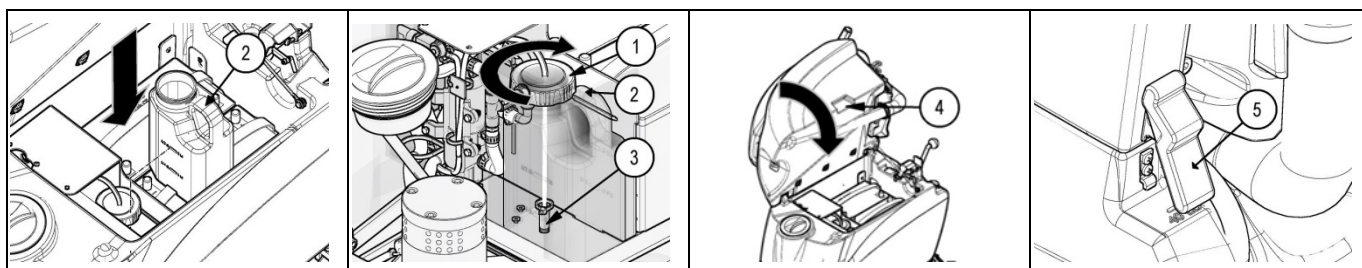
## PRÍPRAVA ZARIADENIA



5. Uložte kanister (2) do príslušného priestoru vo vnútri nádrže na roztok.
6. Správne zatvorte uzáver (1), aby sa zabránilo úniku kvapaliny počas pracovnej činnosti. Dávajte pozor, aby bol filter nasávania čistiaceho prostriedku (3) správne umiestnený na dne kanistra.
7. Uchopte rukoväť (4), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
8. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (5).
9. Pred zahájením prvého použitia zariadenia si pozorne prečítajte odseky [„NASTAVENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU \(len pre systémy s FSS\)“](#) a [„SPUSTENIE DÁVKOVACIEHO ROZVODU \(len pre systém s FSS\)“](#).



**UPOZORNENIE:** Dávkovací systém je špecificky určený pre časté udržiavacie čistenie. Je možné používať kyslé alebo alkalické čistiace prostriedky pre údržbu s hodnotami pH v rozmedzí od 4 do 10, ktoré neobsahujú: oxidačné činidlá, chlór alebo bróm, formaldehyd, minerálne rozpúšťadlá. Použité čistiace prostriedky musia byť vhodné pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Keď sa systém nepoužíva denne, umyte okruh po skončení pracovnej činnosti vodou. Tento systém je možné vylúčiť z činnosti. V prípade občasného použitia čistiacich prostriedkov s pH v rozmedzí 1-3 alebo 11-14 použite zariadenie na umývanie a osušovanie podláh v bežnom režime a pridajte čistiaci prostriedok do nádrže s čistou vodou a vyradíte dávkovací okruh.



### 17. MONTÁŽ STIERAČA PODLAHY

Stierač podlahy je kvôli preprave dodávaný odmontovaný zo zariadenia a je potrebné ho namontovať nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonať všetky úkony potrebné pre uvedenie zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek [„UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU“](#)).



**UPOZORNENIE:** Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste neprišli do styku s hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

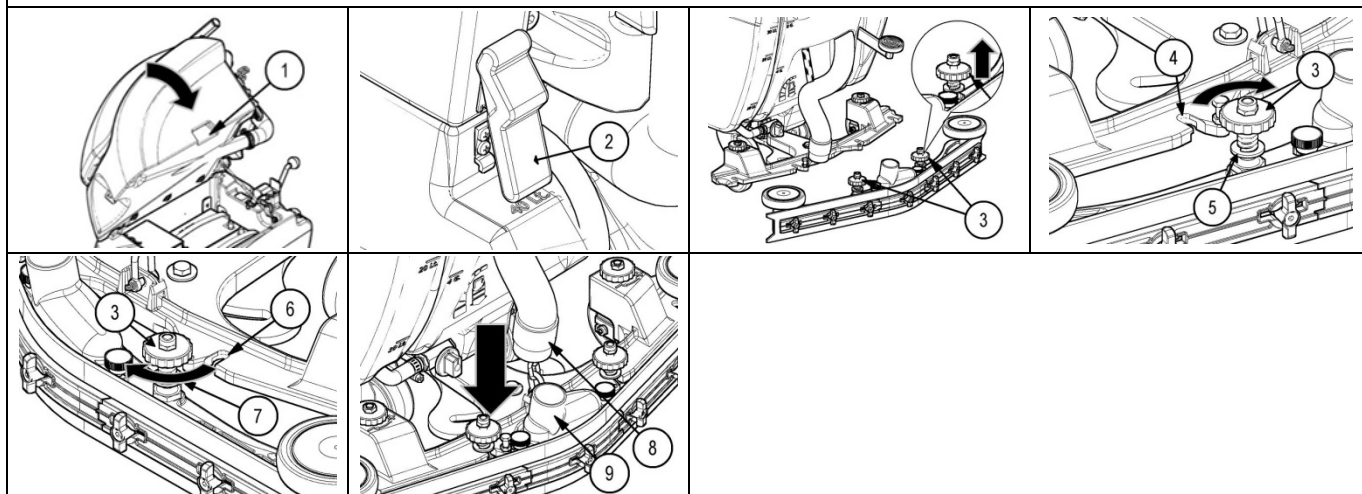
2. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
3. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
4. Odskrutkujte guľové rukoväte (3), ktoré sú súčasťou predmontovanej časti stierača podlahy.
5. Najskôr zasuňte ľavý kolík, ktorý sa nachádza v stierači podlahy, do ľavej drážky (4) v úchyte stierača podlahy a zaskrutkujte plastovú maticu (3); dbajte pritom, aby došlo k príľnutiu podložky (5) a pružiny v hornej časti držiaka stierača podlahy.
6. Zasuňte pravý kolík, ktorý sa nachádza v stierači podlahy, do pravej drážky (6) v úchyte stierača podlahy a zaskrutkujte plastovú maticu (3); dbajte pritom, aby došlo k príľnutiu podložky (7) a pružiny v hornej časti držiaka stierača podlahy.
7. Dotiahnutím ručného kolieska (3) zaistíte stierač podlahy v potrebnej polohe.
8. Na záver zasuňte vysávaciu rúrku (8) stierača podlahy do príslušného nátrubku (9) vysávacieho ústia.



**UPOZORNENIE:** Stierač podlahy už bol nastavený, avšak podľa potreby je možné ho prestaviť podľa pokynov uvedených v odsekoch [„NASTAVENIE STIERAČA PODLAHY“](#).



## PRÍPRAVA ZARIADENIA



### 18. MONTÁŽ KEFY (len pre verzie s jednou kefou)

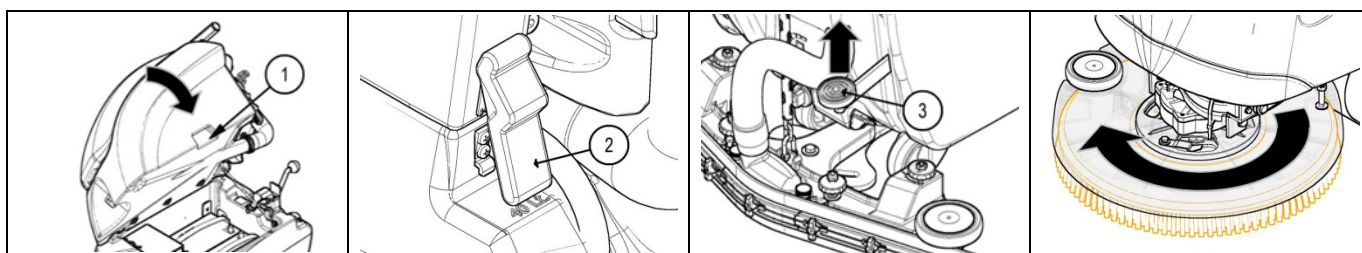
Kefa je kvôli zabaleniu dodávaná odmontovaná zo zariadenia a je potrebné vykonať jej montáž nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonajte všetky úkony potrebné pre uvedenie zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

2. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
3. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
4. S podstavcom zdvihnutým z podlahy umiestnite kefu do uloženia pod podstavcom.
5. Spustíte nižšie telo podstavca jeho umiestnením na kefu prostredníctvom pedálu (3) ovládania podstavca.
6. Otáčajte kefu, dokiaľ sa systém uchytenia, ktorý sa nachádza na nosnom tanieri kefy, neuchytí o upevňovací systém, ktorý sa nachádza v kefe (platí pre verzie MMx 43).
7. Otáčajte kefou, dokiaľ tri výstupky na kefe nezapadnú do uloženia na nosnom tanieri kefy (platí pre verzie MMx 50).
8. Otáčajte vždy až po zacvaknutí, dokiaľ nedôjde k upnutiu; otáčajte proti smeru hodinových ručičiek v závislosti na smere jazdy.
9. V prípade verzie MMx 43 namontujte zásterku podstavca (prečítajte si odsek „[MONTÁŽ ZÁSTERKY PODSTAVCA](#)“).



### 19. MONTÁŽ KEFY (len pre verzie s dvojitou kefou)

Kefy sú kvôli zabaleniu dodávané odmontované zo zariadenia a je potrebné vykonať ich montáž nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonajte všetky úkony potrebné pre uvedenie zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
2. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
3. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).

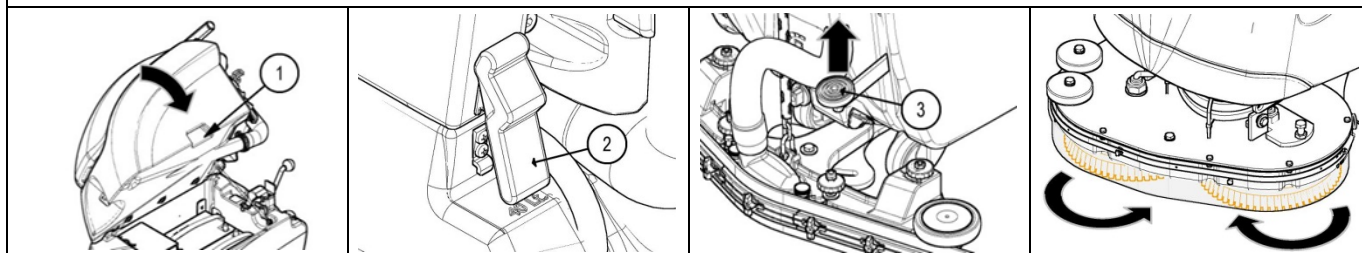


**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

4. S podstavcom zdvihnutým z podlahy umiestnite kefu do uloženia pod podstavcom.
5. Spustíte nižšie telo podstavca jeho umiestnením na kefu prostredníctvom pedálu (3) ovládania podstavca.
6. Otáčajte kefu, dokiaľ tri výstupky na kefe nezapadnú do uloženia v nosnom tanieri kefy.
7. Otáčajte vždy až po zacvaknutí, dokiaľ nedôjde k upnutiu; v závislosti na smere jazdy otáčajte pravou kefou proti smeru hodinových ručičiek a ľavou kefou v smere hodinových ručičiek.
8. Namontujte späť zásterky podstavca (prečítajte si odsek „[MONTÁŽ ZÁSTERKY PODSTAVCA](#)“).



## PRÍPRAVA ZARIADENIA



### 20. MONTÁŽ ZÁSTERKY PODSTAVCA

Zásterka podstavca je kvôli preprave dodávaná odmontovaná zo zariadenia a je potrebné ju namontovať nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonať všetky úkony potrebné pre uvedenie zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

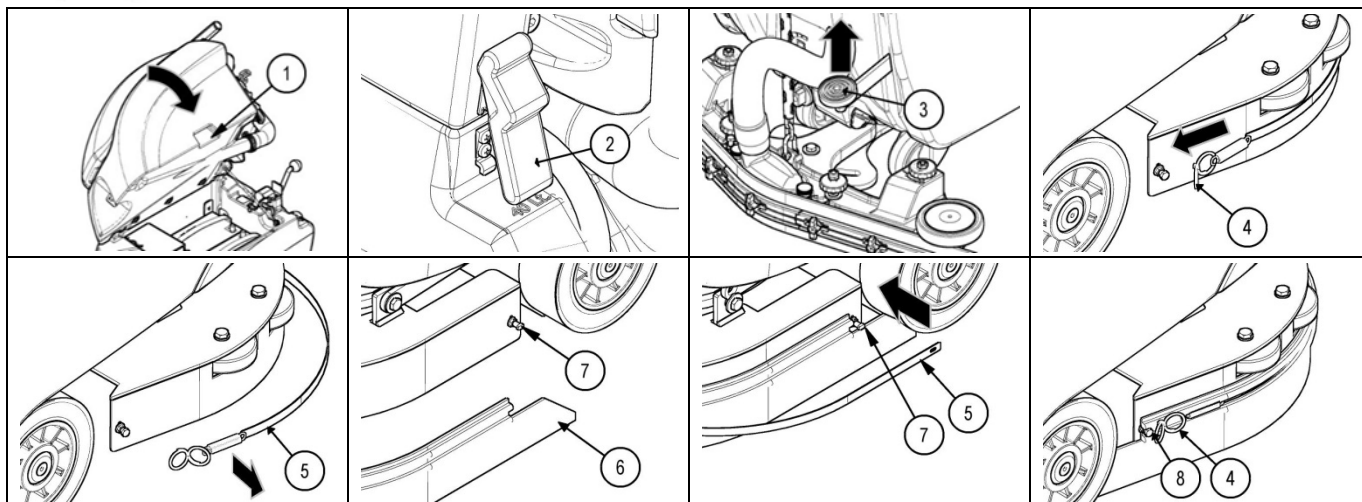


**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

2. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
3. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
4. Spustíte nižšie telo podstavca jeho umiestnením na kefu prostredníctvom pedálu (3) pre ovládanie podstavca.
5. Vyvlečte háčik (4) pružiny z úchytnéj skrutky, ktorá sa nachádza v pravej časti podstavca (v smere pracovnej činnosti).
6. Odložte lištu (5) pre upevnenie gummy zásterky.
7. Oviňte celú gumu zásterky (6) okolo podstavca a umiestnite ju tak, aby bola symetrická voči kefe. Najskôr ju zasuňte do kolíka (7), ktorý sa nachádza na ľavej strane podstavca (v smere pracovnej činnosti).
8. Nasadte späť predtým vyvlečenú lištu (5) a zasuňte ju najskôr do kolíka (7), ktorý sa nachádza na ľavej strane podstavca (v smere pracovnej činnosti).



**UPOZORNENIE:** V prípade verzie s dvojistou kefou zopakujte uvedené úkony pre obidve lišty.





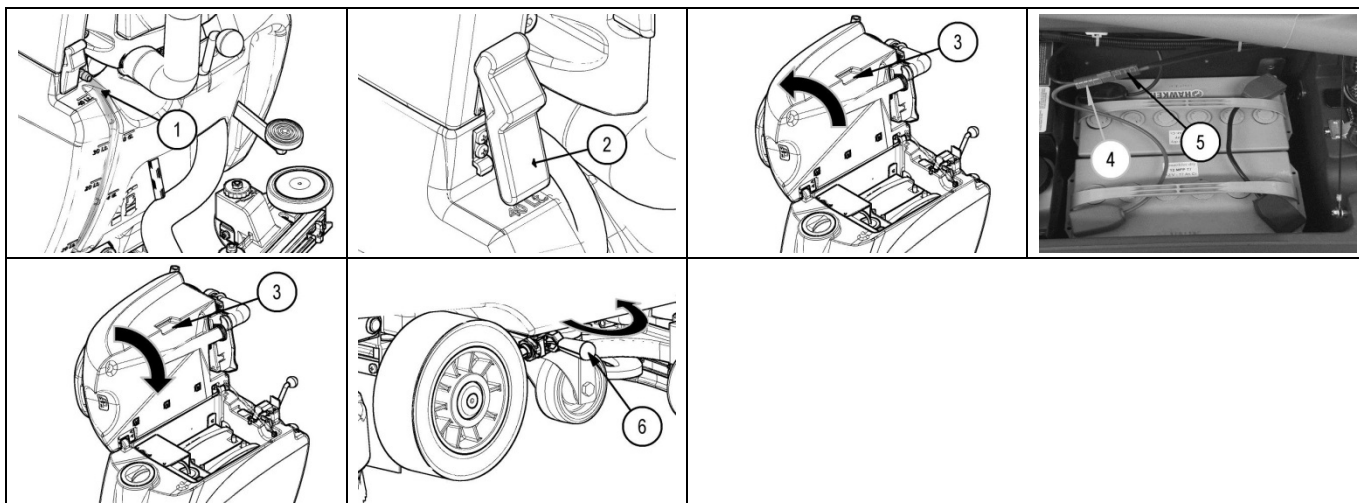


## PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ

### 1. PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ

Éšte pred začatím práce je potrebné vykonať nasledovné:

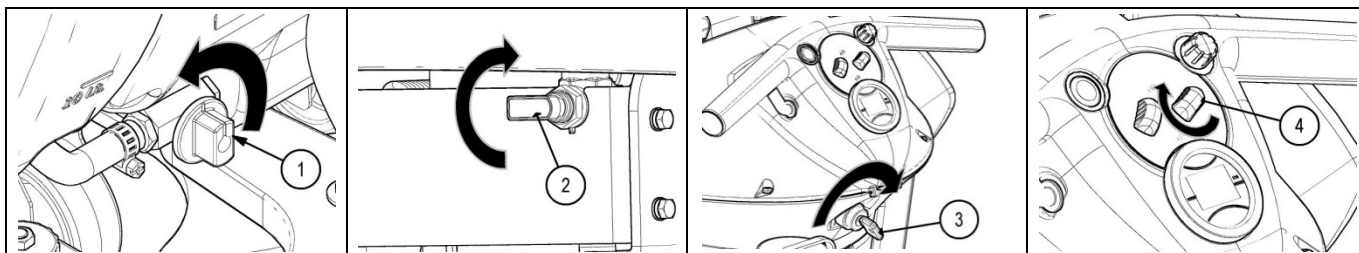
1. Skontrolujte, či je zberná nádrž prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdnite (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
2. Skontrolujte dôkladné vyčistenie filtra motora vysávania a v opačnom prípade ho vyčistite (prečítajte si odsek „[ČISTENIE PLAVÁKA-FILTRA MOTORA VYSÁVANIA](#)“).
3. Skontrolujte, či je filter zbernej nádrže vyčistený dôkladne a v opačnom prípade ho vyčistite (prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTRA ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
4. Skontrolujte, či je množstvo čistiaceho roztoku, ktoré sa nachádza v nádrži na roztok, vhodné pre plánovanú pracovnú činnosť a v opačnom prípade doplňte nádrž na roztok (prečítajte si odsek „[NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU](#)“). Skontrolujte rúrku na kontrolu hladiny (1), ktorá sa nachádza v ľavej zadnej časti zariadenia.
5. Skontrolujte, či je stav gúm stierača podlahy vyhovujúci pre pracovnú činnosť; v opačnom prípade vykonajte ich údržbu (prečítajte si odseky „[ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY](#)“ alebo „[VÝMENA GÚM STIERAČA PODLAHY](#)“). Ďalej skontrolujte správnu čistotu vysávacej komory stierača podlahy a vysávacieho ústia, ktoré je na ňom priskrutkované (prečítajte si odsek „[ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY](#)“).
6. Skontrolujte, či je stav kief vyhovujúci pre pracovnú činnosť; v opačnom prípade vykonajte ich údržbu (prečítajte si odseky „[ČISTENIE KEFY](#)“ alebo „[VÝMENA KEFY](#)“).
7. Uvoľnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
8. Uchopte rukoväť (3), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do dosiahnutia konca jej dráhy.
9. Skontrolujte, či je konektor akumulátorov (4) pripojený ku konektoru hlavného rozvodu (5); v opačnom prípade ich vzájomne prepojte.
10. Skontrolujte, či je množstvo čistiaceho prostriedku, ktorý sa nachádza v kanistri (4) dostatočné pre plánovaný druh pracovnej činnosti; v opačnom prípade doplňte kanister čistiacim prostriedkom (prečítajte si odsek „[NAPLNENIE KANISTRA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK \(len v prípade verzii s FSS\)](#)“).
11. Uchopte rukoväť (3), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do dosiahnutia konca jej dráhy.
12. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
13. V prípade verzii BT skontrolujte, či je vyradená parkovacia brzda; v opačnom prípade ju vyradte otočením páky (6) v smere uvedenom na obrázku.



### 2. SPUSTENIE DÁVKOVACIEHO ROZVODU (len v prípade systému s FSS)

Pred prvým zahájením pracovnej činnosti alebo po dlhšom období nečinnosti zariadenia je potrebné vykonať nižšie uvedené úkony:

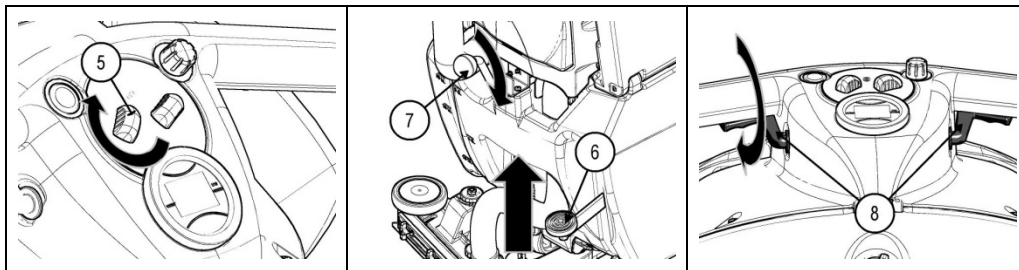
1. Skontrolujte, či je ventil rozvodu vody úplne otvorený; v opačnom prípade otočte otočný ovládač (1) doľava.
2. Skontrolujte, či sa ventil čistiaceho roztoku (ktorý sa nachádza na tele podstavca) nachádza v polohe odpovedajúcej aktivácii dávkovacieho systému; páka (2) sa musí nachádzať vo zvislej polohe.
3. Otočte hlavný vypínač do polohy „I“, a potom otočte kľúčom (3) o jednu štvrtinu otáčky smerom doprava.
4. Keď sa na displeji ovládacieho panelu zobrazí stránka rozhrania pre pracovnú činnosť, otočte otočný ovládač pre nastavenie prietoku vody (4) smerom doprava a nastavte maximálny prietok.





## PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ

5. Otočte otočným ovládačom pre nastavenie prietoku čistiaceho prostriedku (5) smerom doľava a nastavte maximálny prietok.
6. Spustíte nadol telo podstavca prostredníctvom pedálu (6), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
7. Spustíte nadol telo stierača podlahy prostredníctvom páky (7), ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
8. Stlačte páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (8), ktoré sa nachádzajú pod ovládacími riadidlami, aby ste umožnili činnosť zariadenia a dávkovacieho systému.
9. Chvíľu vyčkajte a držte páky na kontrolu prítomnosti obsluhy stlačené (obvykle 40 - 60 sekúnd), aby ste umožnili spustenie dávkovacieho systému.





## PRACOVNÁ ČINNOSŤ

### 1. ZAHÁJENIE PRACOVNEJ ČINNOSTI

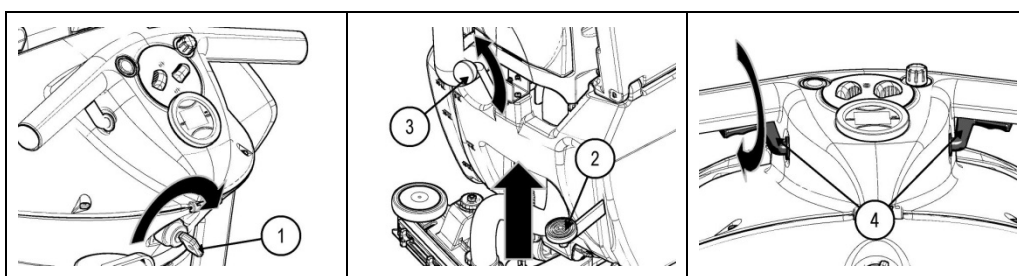
Pri zahájení pracovnej činnosti postupujte nasledovne:

1. Vykonať všetky kontroly uvedené v kapitole „[PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ](#)“.
2. Otočte hlavný vypínač do polohy „I“, a potom otočte kľúčom (1) o jednu štvrtinu otáčky smerom doprava. Dôjde k bezprostrednému rozsvieteniu displeja ovládacieho panelu.
3. Spustíte nadol telo podstavca prostredníctvom pedálu (2), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
4. Spustíte nadol telo stierača podlahy prostredníctvom páky (3), ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
5. Po stlačení pák na kontrolu prítomnosti obsluhy (4), ktoré sa nachádzajú pod ovládacími riadidlami, zariadenie zahájí plne účinnú pracovnú činnosť a bude v nej pokračovať, až kým sa nespotrebuje čistiaci prostriedok, alebo kým sa nevybijú akumulátory.



**UPOZORNENIE:** V prípade verzii BT nastavte rýchlosť pojazdu (prečítajte si odsek „[POJAZD PRACOVNOU RÝCHLOSŤOU \(len v prípade systému bez BT\)](#)“).

**UPOZORNENIE:** Je dobrým zvykom pri každom obnovení hladiny v nádrži na roztok vyprázdiť zbernú nádrž prostredníctvom príslušnej vypúšťacej hadice.



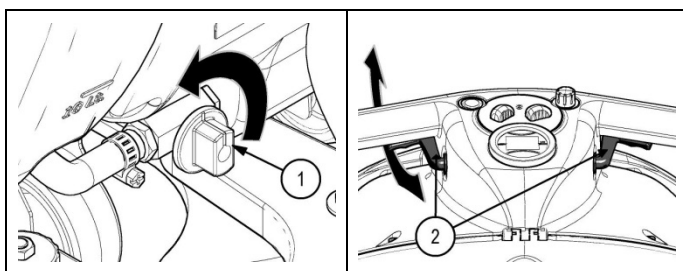
### 2. NASTAVENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU (len v prípade systému bez FSS)

Pri nastavovaní čistiaceho roztoku, ktorý priteká na kedy, postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Úplne otvorte výstupný prietok ventilu, ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia, otočením otočného ovládača (1), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia, smerom nadol.
2. Po stlačení pák na kontrolu prítomnosti obsluhy (2) dôjde k uvedeniu motora kief i motora vysávania do chodu a elektrický ventil zahájí distribúciu čistiaceho prostriedku na kedy.
3. Počas prvých metrov skontrolujte, či je množstvo roztoku dostatočné na namočenie podlahy, avšak nie príliš veľké, aby neunikalo zo zásteriek; nastavenie množstva vychádzajúceho čistiaceho prostriedku sa vykonáva otočným ovládačom (1), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.



**UPOZORNENIE:** Ak rozvod vody nefunguje, prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTRA NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“.



### 3. NASTAVENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU (len v prípade systému s FSS)

Pri nastavovaní čistiaceho roztoku, ktorý priteká na kedy, postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Úplne otvorte výstupný prietok ventilu, ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia, otočením otočného ovládača (1), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia, smerom nadol.
2. Po stlačení pák na kontrolu prítomnosti obsluhy (2) dôjde k uvedeniu motora kief i motora vysávania do chodu a elektrický ventil zahájí distribúciu čistiaceho prostriedku na kedy.
3. Počas prvých metrov skontrolujte, či je množstvo roztoku dostatočné na namočenie podlahy, avšak nie príliš veľké, aby neunikalo zo zásteriek; nastavenie množstva čistiaceho prostriedku sa vykonáva otočným ovládačom pre nastavenie prietoku vody (3) a otočným ovládačom pre prietok čistiaceho prostriedku (4), ktoré sa nachádzajú na ovládacími paneli zariadenia.



**UPOZORNENIE:** Množstvo roztoku sa mení od minimálnych 30 l/h, až po maximálnych 70 l/h, so 7 stanovenými úrovňami dávkovania. Správny prietok vody musí odpovedať druhu podlahy a musí byť úmerný intenzite znečistenia podlahy a rýchlosti pojazdu. Ďalej je potrebné vziať do úvahy, že doba, ktorá je k dispozícii pre nepretržitú pracovnú činnosť, závisí od množstva vody, ktoré sa nachádza v nádrži.



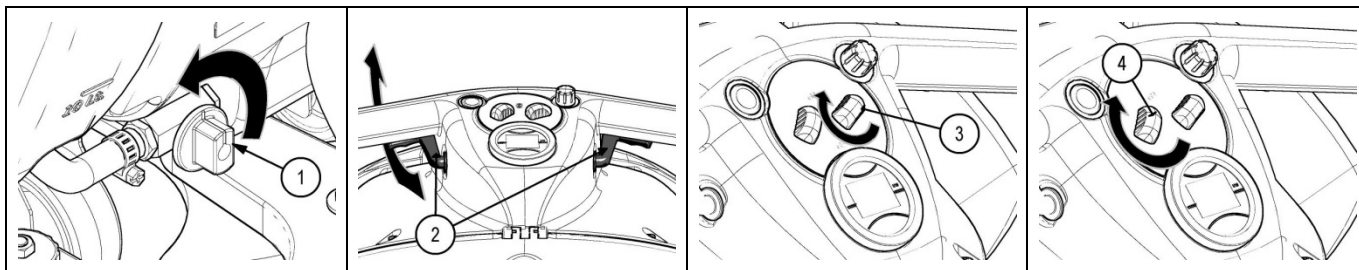
## PRACOVNÁ ČINNOSŤ



**UPOZORNENIE:** Percentuálny podiel čistiaceho prostriedku v roztoku sa pohybuje od minimálnej hodnoty 0,5 % až po maximálnu hodnotu 3,5 %, so 7 stanovenými úrovňami dávkovania. Správny prítok čistiaceho prostriedku musí byť nastavený v závislosti na druhu podlahy; musí byť úmerný intenzite znečistenia podlahy a rýchlosti pojazdu. Ďalej je potrebné vziať do úvahy, že čas, ktorý je k dispozícii pre nepretržitú pracovnú činnosť, závisí od množstva vody, ktoré sa nachádza v nádrži.

**UPOZORNENIE:** Ak čerpadlo pre prítok čistiaceho roztoku z rozvodu vody nefunguje (len v prípade systému s FSS), prečítajte si odsek „[PREMOSTENIE PRÍTOKOVÉHO ČERPADLA ROZVODU VODY \(len v prípade systému s FSS\)](#)“

**UPOZORNENIE:** Ak rozvod vody nefunguje, prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTRA NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“ alebo „[ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY \(len v prípade verzií MMx 50\)](#)“.

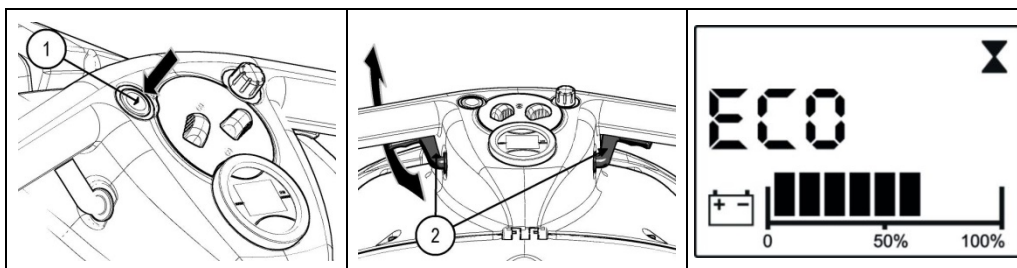


### 4. ZARIADENIE NA OVLÁDANIE REŽIMU „EKO“

Pri aktivácii režimu „EKO“ prostredníctvom príslušného tlačidla (1) na ovládacom paneli dôjde k zníženiu energie používanej zariadením, a to znížením výkonu motora kief a motora vysávania. Keď je aktívny program REŽIM EKO, na displeji sa zobrazí nápis „EKO“. Na zrušenie programu REŽIM EKO stačí opätovne stlačiť to isté tlačidlo. Funkciu REŽIM EKO je možné aktivovať len vo fáze umývania s osušovaním (telo podstavca a telo stierača podlahy je v styku s podlahou) alebo vo fáze osušovania (telo podstavca je zdvihnuté a telo stierača podlahy je v styku s podlahou).



**UPOZORNENIE:** V prípade zdvihnutia tela stierača podlahy v REŽIME EKO by motor vysávania prešiel do režimu „STANDARD“, istú dobu by pokračoval v pracovnej činnosti a potom by došlo k jeho automatickému vypnutiu.



### 5. ZARIADENIE NA KONTROLU NAPLNENIA ZBERNEJ NÁDRŽE

Zariadenie je vybavené mechanickým zariadením (plavák), ktoré sa nachádza pod vekom zbernej nádrže. Pri naplnení zbernej nádrže zatvorí prechod vzduchu do motora vysávania, aby ho ochránil; v tomto prípade bude zvuk motora vysávania hlbší. V tomto prípade postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Nadvihnite telo podstavca prostredníctvom pedálu, ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
2. Nadvihnite telo stierača podlahy prostredníctvom páky, ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
3. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre vypúšťanie znečistenej vody a vypusťte zbernú nádrž (prečítajte si odsek „[VYPŔÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).



## PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

Po ukončení pracovnej činnosti a pred každou údržbou vykonajte nižšie uvedené úkony:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu a vykonajte všetky postupy uvedené v kapitole „[KAŽDODENNÁ ÚDRŽBA](#)“.
2. Premiestnite zariadenie na parkovacie miesto.

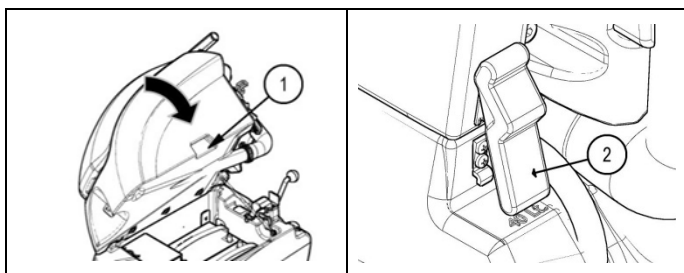


**UPOZORNENIE:** Zariadenie zaparkujte v uzavretom priestore a na rovnej ploche. V blízkosti zariadenia sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, alebo ktoré by sa pri styku so zariadením mohli samé poškodiť.

3. Vykonajte všetky postupy uvedené v odseku „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“.
4. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
5. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).



**UPOZORNENIE:** Po ukončení pracovnej činnosti sa odporúča otočiť veko zbernej nádrže do polohy pre údržbu, aby sa zabránilo šíreniu nepríjemných zápachov.







## KAŽDODENNÁ ÚDRŽBA

VYKONAJTE VŠETKY ÚKONY ÚDRŽBY V STANOVENOM PORADÍ

### 1. VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE

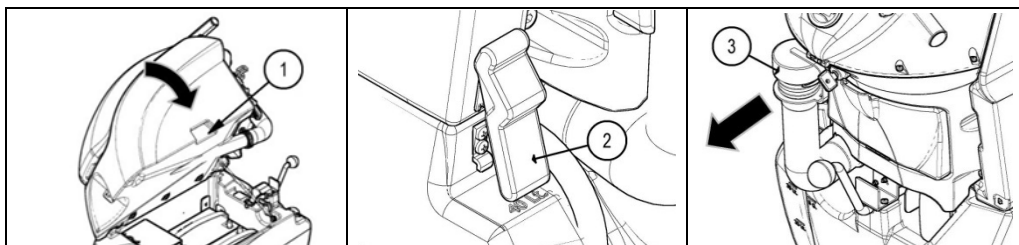
Pri vyprázdňovaní zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené na likvidáciu znečistenej vody.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Zložte z príchytiek vypúšťaciu hadicu (3) zbernej nádrže, ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
6. Ohnite koncovú časť vypúšťacej hadice tak, aby došlo k priškrteniu priechodu a k zabráneniu vypúšťania obsahu, a následne premiestnite hadicu na povrch určený pre vypúšťanie a postupne ju uvoľnite.
7. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.



UPOZORNENIE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

UPOZORNENIE: Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.



### 2. VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

Pri vyprázdňovaní nádrže na roztok vykonajte nasledujúce úkony:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené na likvidáciu znečistenej vody.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Zatvorte výstupný prietok ventilu, ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia, otočením otočného ovládača (3), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia, smerom doprava.
6. Odskrutkujte uzáver (4) nádrže na roztok, ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
7. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.



UPOZORNENIE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

UPOZORNENIE: Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.



### 3. ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY

Dôkladné vyčistenie celej vysávacej jednotky zaručuje lepšie sušenie a čistenie podlahy a zvyšuje životnosť motora vysávania. Pri čistení tela stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Vytiahnite vysávaciu rúčku (3) z vysávacieho ústia (4), ktoré sa nachádza na tele stierača podlahy.
6. Odskrutkujte guľové rukoväte (5), ktoré sú súčasťou predmontovanej časti stierača podlahy.
7. Vytiahnite telo stierača podlahy z drážok jeho úchyty.
8. Najskôr riadne vyčistíte vysávaciu komoru (6) stierača podlahy prúdom vody a potom vlhkou handrou.

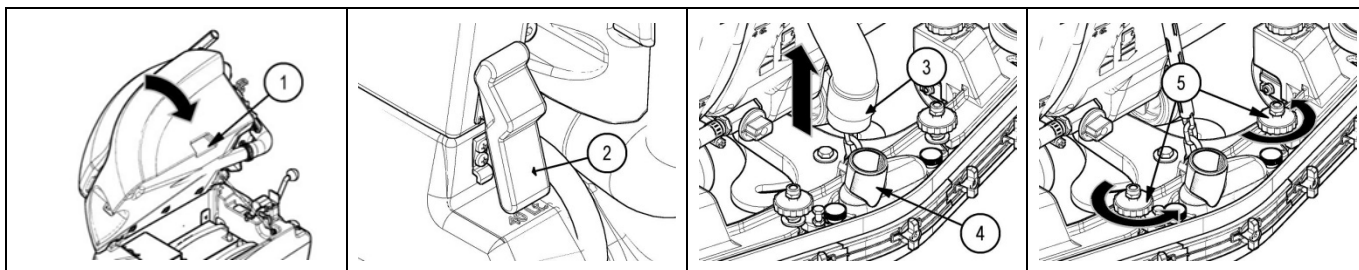


## KAŽDODENNÁ ÚDRŽBA

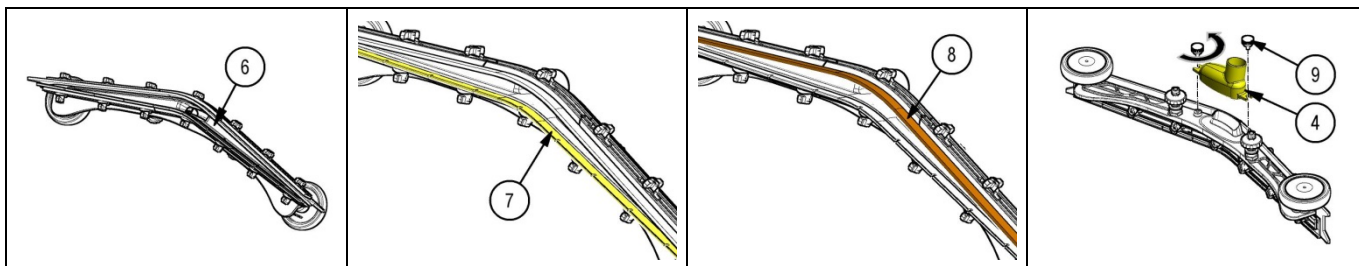


UPOZORNENIE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

UPOZORNENIE: Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.



9. Najskôr riadne vyčistíte prednú gumu (7) stierača podlahy prúdom vody a potom vlhkou handrou.
10. Skontrolujte stav opotrebovania prednej gumy (7) tela stierača podlahy; keď je hrana gumy, ktorá prichádza do styku s podlahou, poškodená, vymeňte ju podľa pokynov uvedených v odseku „[VÝMENA GŮM STIERAČA PODLAHY](#)“.
11. Najskôr riadne vyčistíte zadnú gumu (8) stierača podlahy prúdom vody a potom vlhkou handrou.
12. Skontrolujte stav opotrebovania zadnej gumy (8) tela stierača podlahy; keď je hrana gumy, ktorá prichádza do styku s podlahou, poškodená, vymeňte ju podľa pokynov uvedených v odseku „[VÝMENA GŮM STIERAČA PODLAHY](#)“. V každom prípade je tiež možné otočiť gumu tak, aby bola použitá iná zo štyroch dostupných hrán.
13. Odskrutkujte plastové matice (9), ktorými je upevnené vysávacie ústie (4) o telo stierača podlahy.
14. Riadne vyčistíte vysávacie ústie (4), a to najskôr prúdom vody, a potom vlhkou handrou. Ďalej vyčistíte oporný povrch na stierači podlahy.
15. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.



### 4. ČISTENIE KEFY

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora kefy. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Stlačte tlačidlo (3) odpojenia kefy, ktoré sa nachádza na ovládacom paneli. Bezprostredne po stlačení tlačidla sa na strane rozhrania pre pracovnú činnosť zobrazí písmeno „S“. Znovu stlačte tlačidlo (3) odpojenia kefy kvôli udeleniu potvrdenia (**platí len pre verzie s jednou kefou**). U verzii s dvojitou kefou otáčajte rukou jednu kefu, dokiaľ nevyjde von z uloženia, ktoré sa nachádzajú na nosnom tanieri kefy.
6. Vyčistite ju pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade ich nadmerného opotrebovania kefy vymeňte (štetiny kefy vyčnievať menej ako 10 mm). Ohľadom výmeny kefy si prečítajte odsek „[VÝMENA KEFY](#)“.
7. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.

UPOZORNENIE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

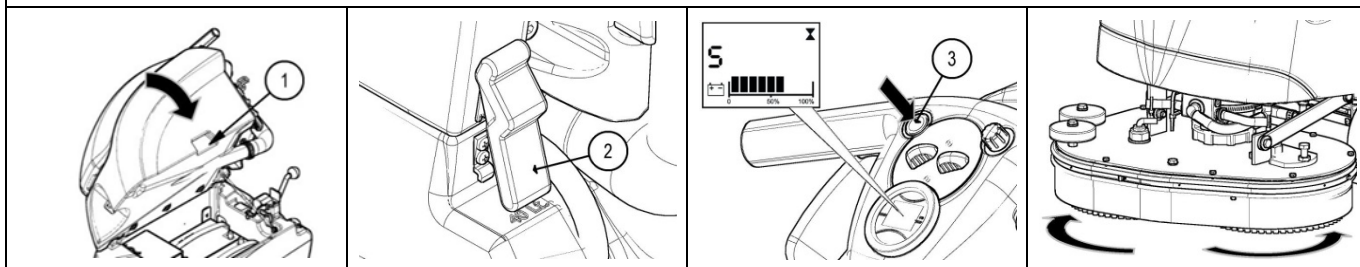


UPOZORNENIE: Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.

UPOZORNENIE: V prípade verzii s dvojitou kefou sa odporúča každý deň zameniť pravú kefu s ľavou a opačne. Keď kefy nie sú nové a majú zdeformované štetiny, je lepšie ich namontovať do rovnakej polohy (pravú napravo a ľavú naľavo), aby sa zabránilo tomu, že iný sklon štetín spôsobí preťaženie motora kief a nadmerné vibrácie.



## KAŽDODENNÁ ÚDRŽBA



### 5. ČISTENIE PLAVÁKA-FILTRA MOTORA VYSÁVANIA

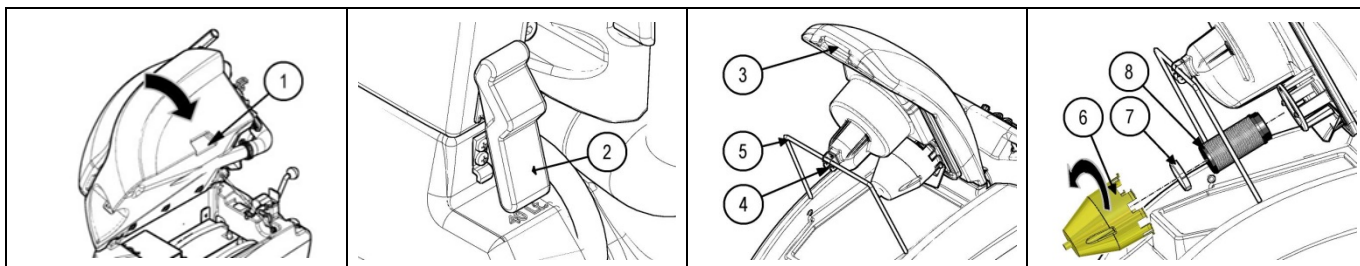
Dôkladné vyčistenie filtra zbernej nádrže zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri čistení filtra zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Uchopte rukoväť (3), ktorá sa nachádza v prednej časti vysávacej hlavice a otočte vysávaciu hlavicu až po upevnenie háčika (4) o vzperu (5) zbernej nádrže.
6. Vyvlečte ochranný kryt filtra vysávania (6) jeho otočením v smere hodinových ručičiek. Odopnite zacvakávaciu sťahovaciu pásku (7). Vyvlečte z uloženia filter vysávania (8), vyčistite steny a dno filtra prúdom vody a odstráňte prípadné uchytené nečistoty.
7. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.



**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

**UPOZORNENIE:** Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.



### 6. ČISTENIE FILTRA NÁDRŽE NA ROZTOK

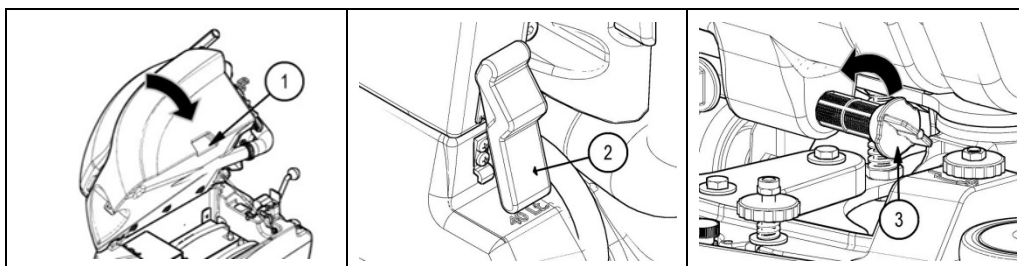
Dôkladné vyčistenie filtra nádrže na roztok zaručuje dlhšiu životnosť rozvodu vody na zariadení a lepšie čistenie podlahy. Pri čistení filtra nádrže na roztok postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Odskrutkujte vypúšťací uzáver (3) a vyčistite ho prúdom čistej vody; podľa potreby odstráňte akékoľvek prítomné nečistoty.
6. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.



**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

**UPOZORNENIE:** Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.







## TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA

### 1. ČISTENIE ZBERNEJ NÁDRŽE

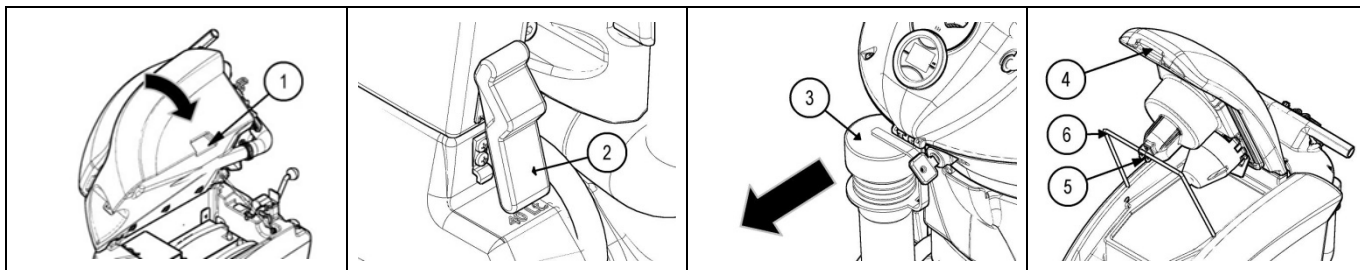
Dôkladné vyčistenie zbernej nádrže zaručuje dlhšiu životnosť zariadenia. Pri čistení zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Zložte z príchytiek vypúšťaciu hadicu (3) zbernej nádrže, ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
6. Uchopte rukoväť (4), ktorá sa nachádza v prednej časti vysávacej hlavice a otočte vysávaciu hlavicu až po upevnenie háčika (5) o vzperu (6) zbernej nádrže.
7. Opláchnite vnútro prúdom vody a podľa potreby použite na odstránenie bahna nahromadeného na dne nádrže špachtľu.
8. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.



UPOZORNENIE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

UPOZORNENIE: Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.



### 2. ČISTENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

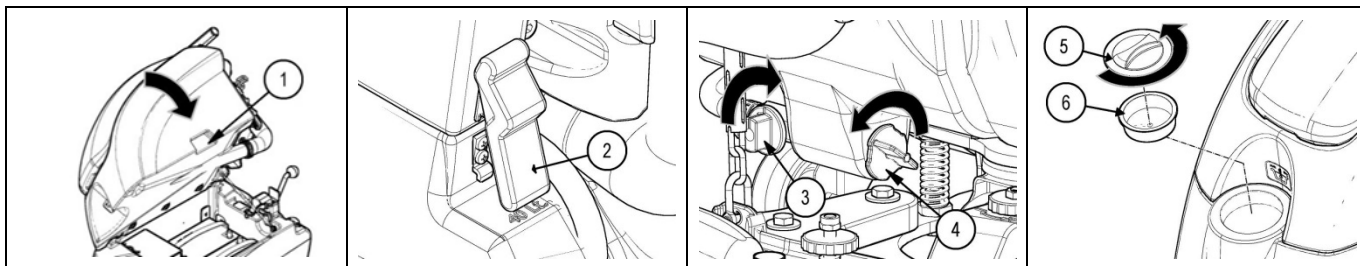
Dôkladné vyčistenie zbernej nádrže zaručuje dlhšiu životnosť zariadenia. Pri čistení zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Skontrolujte, či je ventil čistiaceho roztoku zatvorený; otočte páku (3), ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia, smerom doprava (v smere pracovnej činnosti).
6. Odskrutkujte uzáver (4) nádrže na roztok a vyčistite ho prúdom čistej vody; podľa potreby odstráňte akékoľvek prítomné nečistoty.
7. Odložte plniaci uzáver (5) a filter (6), ktoré sa nachádzajú v prednej časti zariadenia. Prúdom vody vyčistíte filter (6) a odstráňte prípadné prítomné nečistoty.
8. Prúdom vody vyčistíte vnútro nádrže na roztok.
9. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.



UPOZORNENIE: Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

UPOZORNENIE: Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.





## TÝŽDENNÁ ÚDRŽBA

### 3. ČISTENIE VYSÁVAČEJ RÚRKY

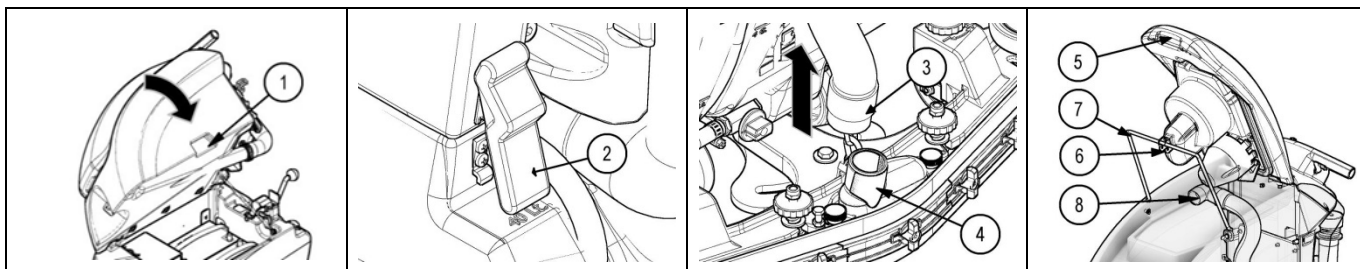
Dôkladné vyčistenie vysávacej rúrky zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri čistení vysávacej rúrky postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Odpojte vysávaciu rúrku (3) z vysávacieho ústia (4) stierača podlahy.
6. Uchopte rukoväť (5), ktorá sa nachádza v prednej časti vysávacej hlavice a otočte vysávaciu hlavicu (6) až po upevnenie háčika (7) o vzperu (8) zbernej nádrže.
7. Vyčistíte vnútro prúdom tečúcej vody a zasunutím rúrky do časti ústia (8), ktorá je pripevnená o zbernú nádrž.
8. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.



**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

**UPOZORNENIE:** Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.



### 4. ČISTENIE KANISTRA NA ČISTIACI PROSTRIEDOK (len v prípade systému s FSS)

Dôkladné vyčistenie kanistra zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť rozvodu vody. Pri čistení kanistra postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

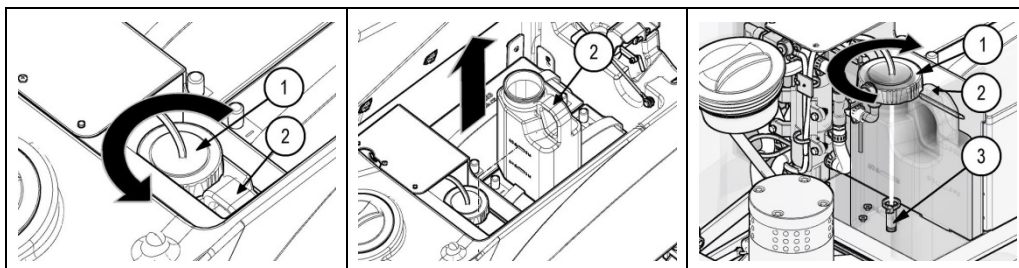
1. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
2. Odložte uzáver (1) kanistra na čistiaci prostriedok (2).
3. Vyberte kanister na čistiaci prostriedok (2) z priestoru, ktorý sa nachádza v nádrži na roztok.
4. Vyčistíte vnútro kanistra prúdom tečúcej vody.
5. Pri spätnej montáži postupujte podľa vyššie uvedených pokynov, ale v opačnom poradí.



**UPOZORNENIE:** Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.

**UPOZORNENIE:** Nevypúšťajte čistiaci prostriedok priamo do kanalizácie, ale postupujte v súlade s platným predpisom na ochranu životného prostredia.

**UPOZORNENIE:** Pri doťahovaní uzáveru (1) kanistra (2) dávajte pozor, aby bol filter nasávania čistiaceho prostriedku (3) správne umiestnený na dne kanistra.





## MIMORIADNA ÚDRŽBA

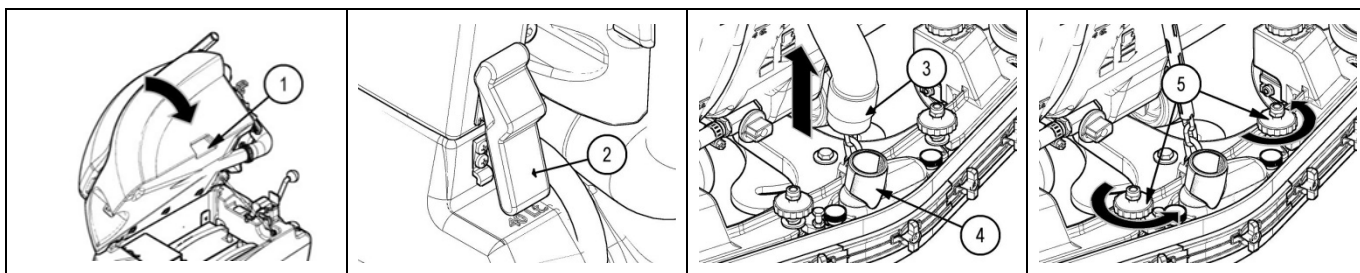
### 1. VÝMENA GŮM STIERAČA PODLAHY

Dobry stav gŮm stierača podlahy zaručuje lepšie osušovanie a čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri výmene gŮm stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Vyvlečte vysávaciu rúrku (3) z vysávacieho ústia (4), ktoré sa nachádza na tele stierača podlahy.
6. **Úplne** odskrutkujte plastové matice (5), ktoré sa nachádzajú v predmontovanej časti tela stierača podlahy.
7. Vyvlečte stierač podlahy z drážok jeho úchyty.

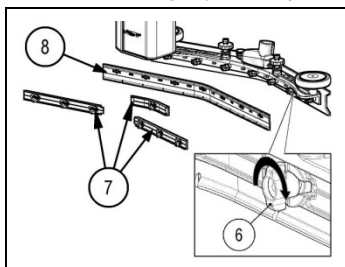


**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.



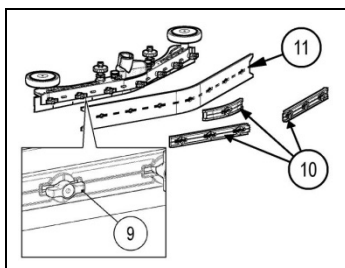
Pri výmene prednej gŮmy stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Otočte plastové matice (6) do vodorovnej polohy.
2. Odmontujte predné prítlačné lišty (7).
3. Odložte gumu (8) a vymeňte ju.
4. Pri montáži gŮmy postupujte rovnako, ale v opačnom poradí.



Pri výmene zadnej gŮmy stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Otočte plastové matice (9) do vodorovnej polohy.
2. Odmontujte zadné lišty na prítlačenie gŮmy (10).
3. Odložte gumu (11) a vymeňte ju alebo otočte.
4. Pri montáži gŮmy postupujte rovnako, ale v opačnom poradí.



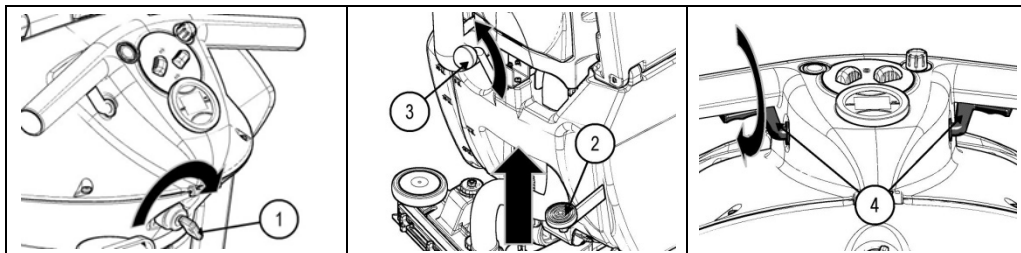


## MIMORIADNA ÚDRŽBA

### 2. NASTAVENIE STIERAČA PODLAHY

Dôkladné nastavenie výšky medzi gumami stierača podlahy a podlahou zaručuje lepšie sušenie a čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri nastavovaní gúm stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

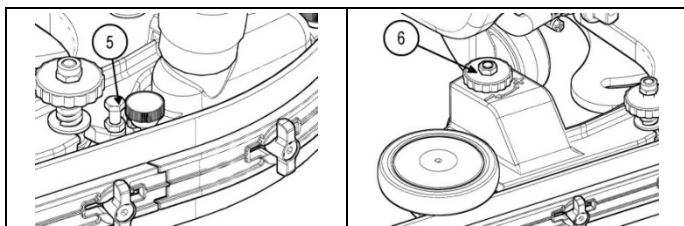
1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Otočte hlavný vypínač do polohy „I“, a potom otočte kľúčom (1) o jednu štvrtinu otáčky smerom doprava.
3. Spustíte nadol telo podstavca prostredníctvom pedálu (2), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
4. Spustíte nadol telo stierača podlahy prostredníctvom páky (3), ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
5. Nastavte prúd čistiaceho roztoku (prečítajte si odseky „[NASTAVENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU \(len v prípade systému bez FSS\)](#)“ alebo „[NASTAVENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU \(len v prípade systému s FSS\)](#)“)
6. Stlačením pák na kontrolu prítomnosti obsluhy (4), ktoré sa nachádzajú pod ovládacími riadidlami, zariadenie zahájí pracovnú činnosť.



V prípade, keď je potrebné zvýšiť sklon strednej časti gúmy, zaskrutkujte skrutku (5); pre zníženie uvedeného sklonu stačí otáčať skrutkou (5) opačným smerom. Počas jazdy musí zadná guma pracovať ohnutá mierne dozadu, rovnomerne po celej dĺžke, približne o 30° - 45° voči podlahe. Pre tento účel je potrebné vykonať nastavenie výšky stierača podlahy, a to otáčaním otočného ovládača (6) (na obrázku je znázornený len pravý otočný ovládač) proti smeru hodinových ručičiek kvôli zvýšeniu stierača podlahy a v smere hodinových ručičiek kvôli jeho zníženiu.



**UPOZORNENIE:** Aby stierač podlahy pracoval rovnobežne voči podlahe, je potrebné, aby bolo pravé i ľavé koliesko nastavené do rovnakej polohy.



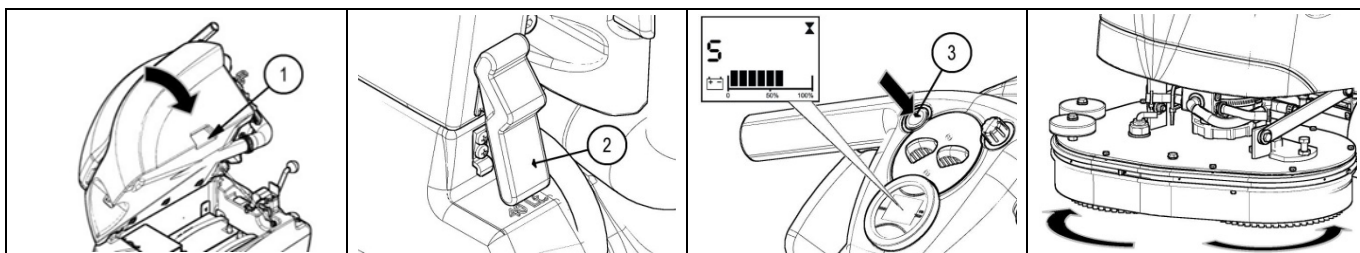
### 3. VÝMENA KEFY

Dôkladné celistvosť kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora kefy. Pri výmene kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej (v smere pracovnej činnosti) bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Stlačte tlačidlo (3) odpojenia kefy, ktoré sa nachádza na ovládacom paneli. Bezprostredne po stlačení tlačidla sa na strane rozhrania pre pracovnú činnosť zobrazí písmeno „S“. Znovu stlačte tlačidlo (3) odpojenia kefy kvôli udeleniu potvrdenia (**platí len pre verzie s jednou kefou**). U verzii s dvojitou kefou otáčajte rukou jednou kefou, dokiaľ nevyjde von z uloženia, ktoré sa nachádzajú na nosnom tanieri kefy.
6. Vymeňte starú kefu za novú, „[MONTÁŽ KEFY \(len v prípade verzii s jednou kefou\)](#)“ alebo „[MONTÁŽ KEFY \(len v prípade verzii s dvojitou kefou\)](#)“.



**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.







## MIMORIADNA ÚDRŽBA

### 4. VÝMENA ZÁSTERIEK PODSTAVCA

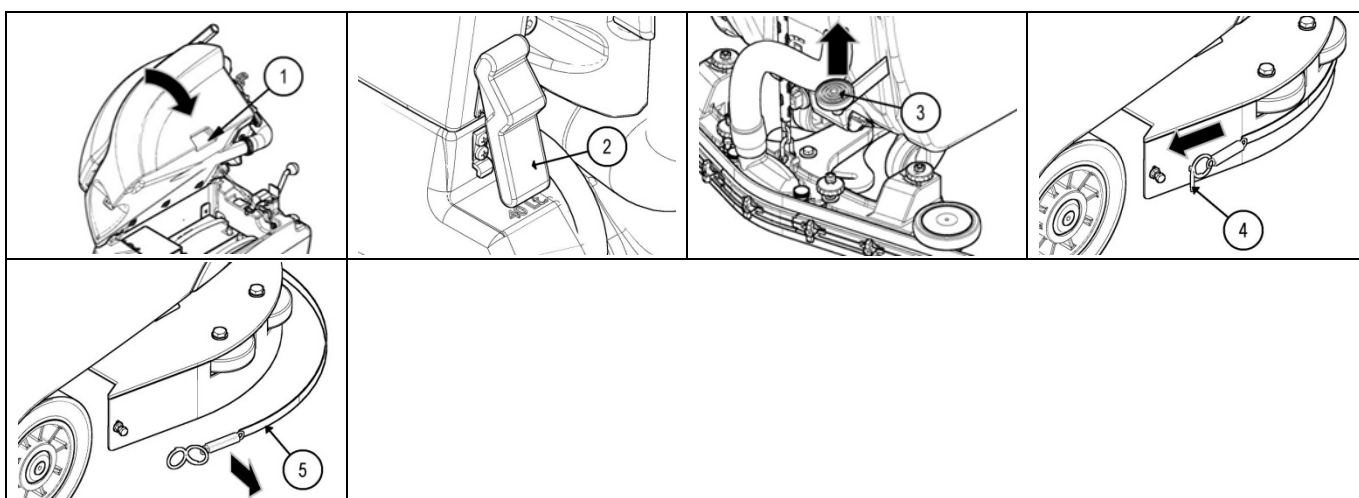
Dôkladné celistvosť zásterky podstavca zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora kefy. Pri výmene zásterky podstavca postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

2. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
3. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
4. Spustite nižšie telo podstavca jeho umiestnením na kefu prostredníctvom pedálu (3) ovládania podstavca.
5. Vytlačte háčik (4) pružiny z úchytnéj skrutky, ktorá sa nachádza v pravej časti podstavca (v smere pracovnej činnosti).
6. Odložte lištu (5) upevnenia gummy zásterky.
7. Vymeňte starú zásterku za novú (prečítajte si odsek „[MONTÁŽ ZÁSTERKY PODSTAVCA](#)“).



### 5. UMYVANIE DÁVKOVACIEHO ROZVODU (len v prípade systému s FSS)

V prípade, ak sa zariadenie dlhšie nepoužíva (viac ako 48 hodín), odporúča sa vypláchnuť dávkovací systém; postupujte pritom nižšie uvedeným spôsobom:

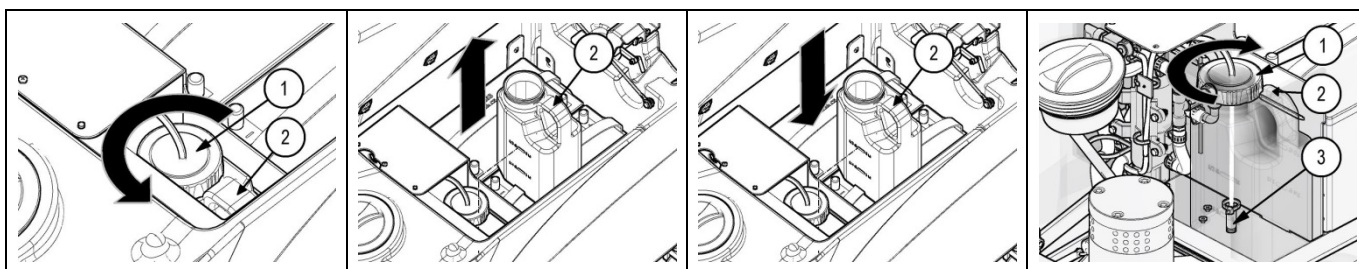
1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Odložte uzáver (1) kanistra na čistiaci prostriedok (2).
4. Vyberte kanister na čistiaci prostriedok (2) z priestoru, ktorý sa nachádza v nádrži na roztok.
5. Odstráňte prípadné zvyšky čistiaceho prostriedku. Vyčistite vnútro kanistra prúdom tečúcej vody. Naplňte kanister čistou vodou.
6. Správne zatvorte uzáver (1), aby sa zabránilo úniku kvapaliny počas pracovnej činnosti. Dávajte pozor, aby bol nasávací filter čistiaceho prostriedku (3) správne umiestnený na dne kanistra.
7. Uložte kanister (2) do príslušného priestoru vo vnútri nádrže na roztok.



**UPOZORNENIE:** Miesto určené pre tento úkon musí byť v zhode s platným predpisom na ochranu životného prostredia.

**UPOZORNENIE:** Nevypúšťajte čistiaci prostriedok priamo do kanalizácie, ale postupujte v súlade s platným predpisom na ochranu životného prostredia.

**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

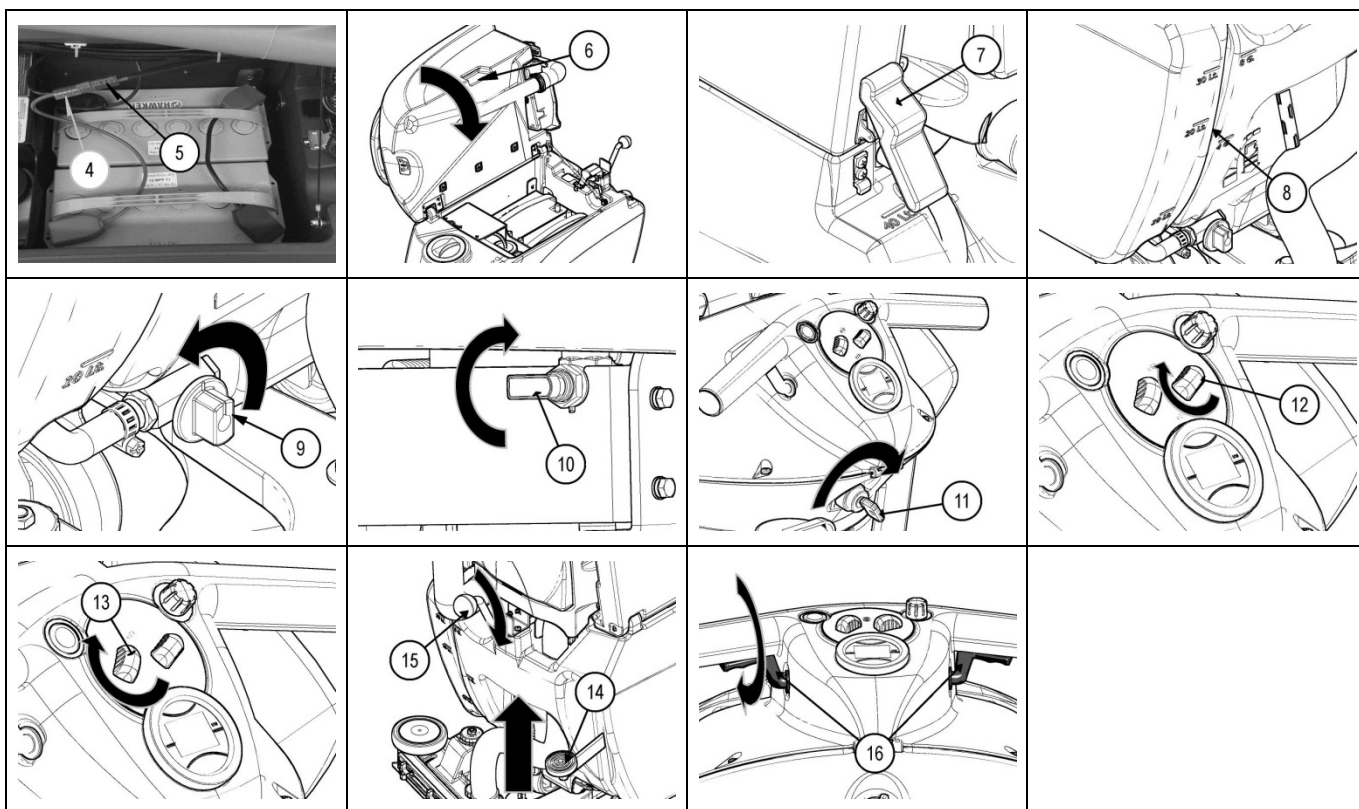






## MIMORIADNA ÚDRŽBA

8. Pripojte konektor akumulátorov (4) ku konektoru hlavného rozvodu (5).
9. Uchopte rukoväť (6), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
10. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (7).
11. Skontrolujte, či je nádrž na roztok plná a v opačnom prípade ju naplňte (prečítajte si odsek [„NAPLNIENIE NÁDRŽE NA ROZTOK VODOU“](#)).  
Skontrolujte rúrku na kontrolu hladiny (8), ktorá sa nachádza v ľavej zadnej časti zariadenia.
12. Skontrolujte, či je ventil rozvodu vody úplne otvorený; v opačnom prípade otočte otočný ovládač (9) doľava.
13. Skontrolujte, či sa ventil čistiaceho roztoku (ktorý sa nachádza na tele podstavca) nachádza v polohe odpovedajúcej aktivácii dávkovacieho systému; páka (10) sa musí nachádzať vo zvislej polohe.
14. Otočte hlavný vypínač do polohy „I“, a potom otočte kľúčom (11) o jednu štvrtinu otáčky smerom doprava.
15. Keď sa na displeji ovládacieho panelu zobrazí stránka rozhrania pre pracovnú činnosť, otočte otočný ovládač pre nastavenie prietoku vody (12) smerom doprava a nastavte maximálny prietok.
16. Otočte otočným ovládačom nastavenia prietoku čistiaceho prostriedku (13) smerom doľava a nastavte maximálny prietok.
17. Spustite nadol telo podstavca prostredníctvom pedálu (14), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
18. Spustite nadol telo stierača podlahy prostredníctvom páky (15), ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia.
19. Stlačte páky na kontrolu prítomnosti obsluhy (16), ktoré sa nachádzajú pod ovládacími riadidlami, aby ste umožnili činnosť zariadenia a dávkovacieho systému.
20. Chvilu vyčkajte a držte páky na kontrolu prítomnosti obsluhy stlačené (obvykle 40 - 60 sekúnd), aby ste umožnili spustenie dávkovacieho systému.





## KONTROLA ČINNOSTI

### 1. NA DISPLEJI OVLÁDACIEHO PANELU SA ZOBRAZÍ HLÁSENIE ALARMU

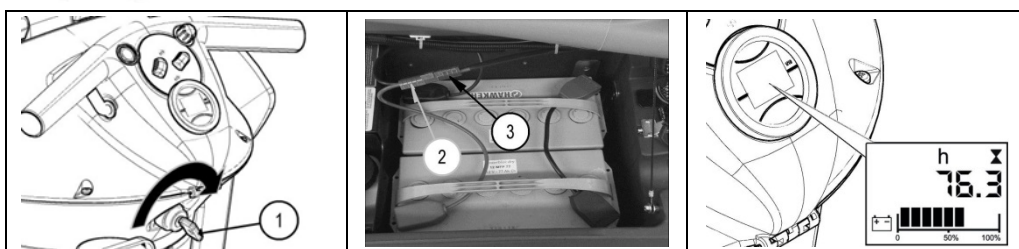
Keď sa počas zapnutia alebo počas použitia zariadenia zobrazí na displeji ovládacieho panelu hlásenie alarmu, okamžite zastavte zariadenie a obráťte sa na technika špecializovaného strediska servisnej služby.

### 2. NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU ZARIADENIA

1. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač nachádza v polohe „I“; v opačnom prípade otočte kľúčom (1) o štvrtinu otáčky smerom doprava.
2. Skontrolujte, či sa v okamžiku zapnutia nezobrazí na displeji ovládacieho panelu hlásenie alarmu; prečítajte si odsek [„NA DISPLEJI OVLÁDACIEHO PANELU SA ZOBRAZÍ HLÁSENIE ALARMU“](#).
3. Skontrolujte, či je konektor akumulátorov (2) pripojený ku konektoru hlavného rozvodu (3); v opačnom prípade ich vzájomne prepojte.
4. Skontrolujte úroveň nabitia akumulátorov prostredníctvom kontroly symbolu zobrazeného na displeji ovládacieho panelu. V prípade, ak je úroveň nabitia akumulátorov kritická, vykonajte kompletný nabíjací cyklus (prečítajte si odsek [„PRIPOJENIE NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV \(len pre systém bez NA\)“](#) alebo [„PRIPOJENIE NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV \(len pre systém s NA\)“](#)).



**UPOZORNENIE:** Ak uvedené postupy nepovedú k vyriešeniu problému, obráťte sa na technika špecializovaného strediska servisnej služby.

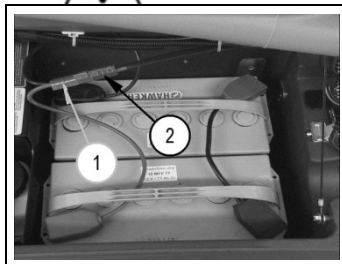


### 3. AKUMULÁTORY NEBOLI SPRÁVNE NABITÉ

1. Skontrolujte, či je konektor akumulátorov (1) pripojený ku konektoru hlavného rozvodu (2); v opačnom prípade ich vzájomne prepojte.
2. Skontrolujte, či je použitá nabíjačka akumulátorov vhodná pre akumulátory, ktoré sa nachádzajú v zariadení, a či je nastavená pre použitie s nainštalovanými akumulátormi.
3. Prostredníctvom návodu na použitie a údržbu nabíjačky akumulátorov skontrolujte, čomu odpovedajú signalizačné blikania počas nabíjania akumulátorov.

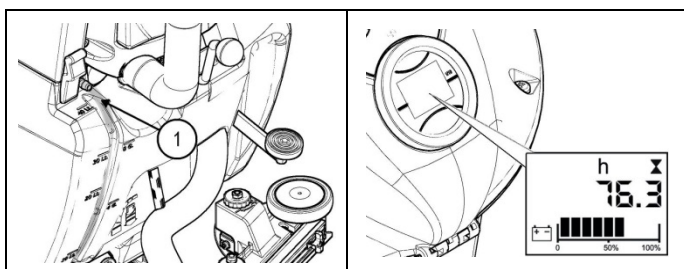


**UPOZORNENIE:** Ak uvedené postupy nepovedú k vyriešeniu problému, obráťte sa na technika špecializovaného strediska servisnej služby.



### 4. ZARIADENIE SA VYZNAČUJE VEĽMI NÍZKOU PRACOVNOU AUTONÓMIOU

1. Množstvo vody v nádrži je možné kontrolovať prostredníctvom rúrky na kontrolu hladiny (1), ktorá sa nachádza v ľavej zadnej časti zariadenia.
2. Skontrolujte úroveň nabitia akumulátorov prostredníctvom kontroly symbolu zobrazeného na displeji ovládacieho panelu. V prípade, ak je úroveň nabitia akumulátorov kritická, vykonajte kompletný nabíjací cyklus (prečítajte si odsek [„PRIPOJENIE NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV \(len pre systém bez NA\)“](#) alebo [„PRIPOJENIE NABÍJAČKY AKUMULÁTOROV \(len pre systém s NA\)“](#)).

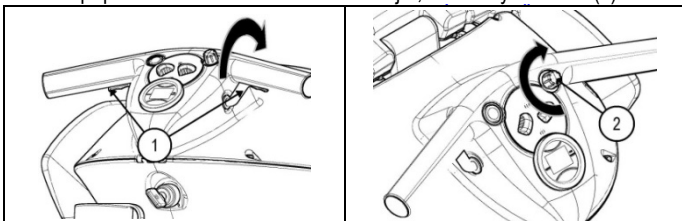




## KONTROLA ČINNOSTI

### 5. NEDOCHÁDZA K UVEDENIU ZARIADENIA DO POHYBU

1. Skontrolujte, či dôjde k správnejmu zapnutiu zariadenia; prečítajte si odsek „[NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU ZARIADENIA](#)“.
2. Skontrolujte, či sú mikrosínače kontroly prítomnosti obsluhy aktivované; aktivujte páky (1) na kontrolu prítomnosti obsluhy, ktoré sa nachádzajú pod ovládacími riadidlami.
3. V prípade verzií s náhonom skontrolujte, či otočný ovládač (2) nastavenia rýchlosti pojazdu nie je nastavený na minimum; v takom prípade si



### 6. NEDOSTATOK VODY NA KEFÁCH

1. Množstvo vody v nádrži je možné kontrolovať prostredníctvom rúrky na kontrolu hladiny (1), ktorá sa nachádza v ľavej zadnej časti zariadenia.
2. Skontrolujte, či je ventil čistiaceho roztoku otvorený; skontrolujte, či je páka (2), ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia, otočená úplne smerom k ľavej strane zariadenia (v smere pracovnej činnosti).
3. Skontrolujte, či sa ventil čistiaceho roztoku (ktorý sa nachádza na tele podstavca) nachádza v polohe odpovedajúcej aktivácii dávkovacieho systému; páka (3) sa musí nachádzať obrátená smerom nahor.
4. U verzií s FSS skontrolujte, či prietok vody v rozvode vody nie je nulový; pri zapnutom zariadení otáčajte otočným ovládačom smerom doprava (v smere pracovnej činnosti).
5. U verzií s FSS skontrolujte, či prietok čistiaceho prostriedku v rozvode vody nie je nulový; pri zapnutom zariadení otáčajte otočným ovládačom smerom doprava (v smere pracovnej činnosti).
6. Vyčistite filter nádrže na roztok (6), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia (prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTRA NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“).



### 7. ZARIADENIE NEČISTÍ SPRÁVNYM SPÔSOBOM

1. Skontrolujte, či dôjde k správnejmu zapnutiu zariadenia; prečítajte si odsek „[NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU ZARIADENIA](#)“.
2. Skontrolujte, či čistiaci roztok správne vyteká na kefy; prečítajte si odsek „[VODA PRITEKAJÚCA NA KEFY JE NEDOSTATOČNÁ](#)“.
3. Skontrolujte, či je množstvo čistiaceho roztoku (verzie bez FSS) alebo množstvo vody a čistiaceho prostriedku (verzie s FSS), ktoré sa nachádzajú v rozvode vody, správne s ohľadom na plánovanú pracovnú činnosť. Prečítajte si odsek „[NASTAVENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU \(len pre systém bez FSS\)](#)“ alebo „[NASTAVENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU \(len pre systém s FSS\)](#)“.
4. Skontrolujte, či sú kefy namontované na zariadení vhodné pre plánovanú pracovnú činnosť; prečítajte si kapitolu „[VOLBA A POUŽITIE KEFY](#)“.
5. Skontrolujte stav opotrebovania kief a prípadne ich vymeňte. Kefy je potrebné vymeniť potom, ako výška ich štetín klesne približne na 15 mm. Ohľadom ich výmeny si prečítajte odsek „[VÝMENA KEFY](#)“. Pri práci s nadmerne opotrebovanými kefami môžete poškodiť podlahu.



**UPOZORNENIE:** Ak uvedené postupy nepovedú k vyriešeniu problému, obráťte sa na technika špecializovaného strediska servisnej služby.

### 8. STIERAČ PODLAHY NEOSUŠUJE DOSTATOČNE

1. Skontrolujte, či je stierač podlahy čistý (prečítajte si odsek „[ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY](#)“).
2. Skontrolujte nastavenie stierača podlahy (prečítajte si odsek „[NASTAVENIE STIERAČA PODLAHY](#)“).
3. Vyčistite celú vysávaciu jednotku (prečítajte si odseky „[ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY](#)“, „[ČISTENIE VYSÁVACEJ RÚRKY](#)“, „[ČISTENIE PĽAVÁKA-FILTRA MOTORA VYSÁVANIA](#)“).
4. Vykonajte výmenu gúm, ak sú opotrebované (prečítajte si odsek „[VÝMENA GÚM STIERAČA PODLAHY](#)“).
5. Skontrolujte, či je uzáver na vypúšťacej hadici zbernej nádrže správne zatvorený.
6. Skontrolujte, či je vysávacie veko umiestnené správne.



**UPOZORNENIE:** Ak uvedené postupy nepovedú k vyriešeniu problému, obráťte sa na technika špecializovaného strediska servisnej služby.



## KONTROLA ČINNOSTI

### 9. NADMERNÁ TVORBA PENY (ZBERNÁ NÁDRŽ)

Skontrolujte, či bol použitý čistiaci prostriedok s obmedzenou tvorbou peny. Prípadne pridajte malé množstvo tekutého protipenového prípravku do zbernej nádrže. Pamätajte na to, že pri menej znečistenej podlahe sa vytvára väčšie množstvo peny a v takom prípade je potrebné viac rozriediť čistiaci roztok.

### 10. VYSÁVAČ NEPRACUJE

1. Skontrolujte, či zberná nádrž nie je plná a v prípade potreby ju vyprázdňte.
2. Skontrolujte riadnu činnosť plaváka, ktorý sa nachádza vo vnútri zbernej nádrže (prečítajte si odsek „[ČISTENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“ a „[ČISTENIE PLAVÁKA-FILTRA MOTORA VYSÁVANIA](#)“).

### 11. PREMOSTITE PRÍTOKOVÉ ČERPADLO ROZVODU VODY (len v prípade verzii s FSS)

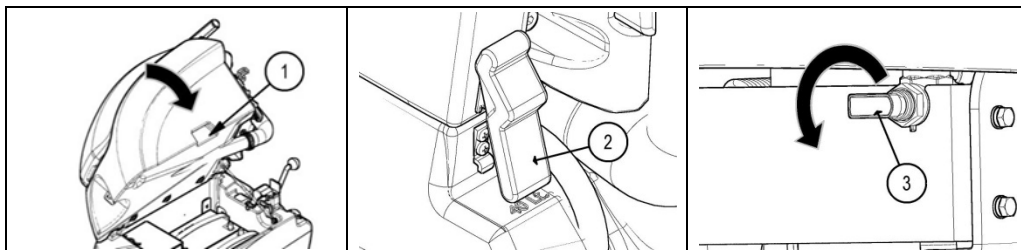
Automatický systém dávkovania vody/čistiaceho prostriedku bol navrhnutý s kritériami extrémnej odolnosti a spoľahlivosti, a preto v prípade, ak by prítokové čerpadlo nepracovalo, môže pracovať aj v prípade, ak je vyššie uvedený systém mimo prevádzky. Pri premostení prítokového čerpadla postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu zariadenia.
2. Vykonajte jednotlivé fázy uvedenia zariadenia do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE ZARIADENIA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



**UPOZORNENIE:** Odporúča sa vždy používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk.

3. Uchopte rukoväť (1), ktorá sa nachádza na ľavej bočnej časti zbernej nádrže a otočte zbernú nádrž až do pracovnej polohy.
4. Upevnite zbernú nádrž prostredníctvom závesu (2).
5. Otočte páku (3) ventilu kvôli premosteniu prítokového čerpadla.

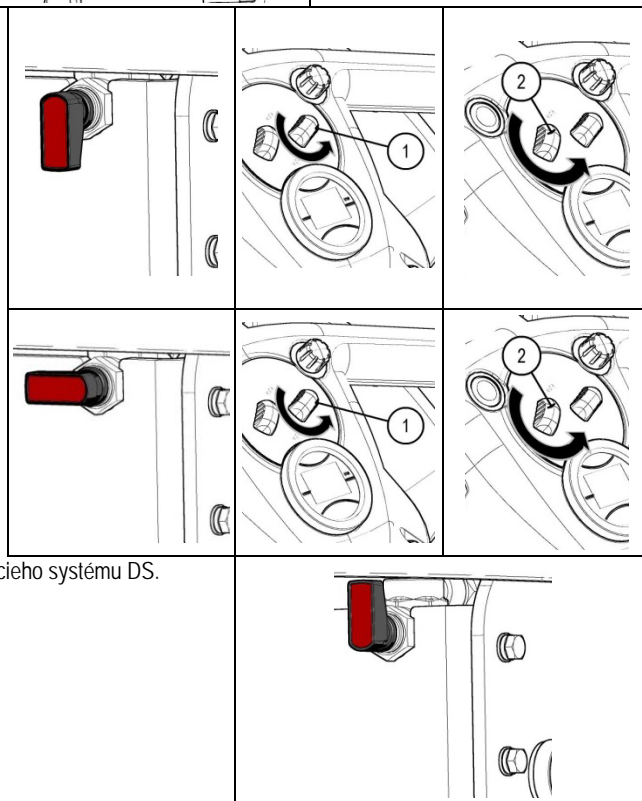


**UPOZORNENIE:** Uvedením páky kohúta do tejto polohy je systém dávkovania FSS vyradený a roztok s čistiacim prostriedkom bude vytekať na kefy. Nastavte nulový prietok vody v rozvode vody; otočte príslušným otočným ovládačom (1) smerom doprava (v smere pracovnej činnosti). Nastavte nulový prietok čistiaceho prostriedku v rozvode vody; otočte príslušným otočným ovládačom smerom doprava (v smere pracovnej činnosti).



**UPOZORNENIE:** Odporúča sa prečítať si odsek „[NASTAVENIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU \(len pre systém bez FSS\)](#)“.

**UPOZORNENIE:** Uvedením páky kohúta do tejto polohy nebude na kefy vytekať žiadny roztok s čistiacim prostriedkom. Nastavte nulový prietok vody v rozvode vody; otočte príslušným otočným ovládačom smerom doprava (v smere pracovnej činnosti). Nastavte nulový prietok čistiaceho prostriedku v rozvode vody; otočte príslušným otočným ovládačom smerom doprava (v smere pracovnej činnosti).



**UPOZORNENIE:** Nastavením páky do uvedenej polohy dôjde k aktivácii dávkovacieho systému DS.

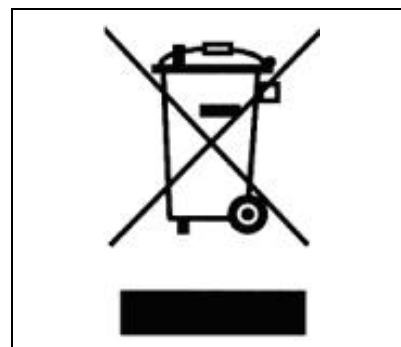


## LIKVIDÁCIA

Zariadenie dajte zlikvidovať v autorizovanom likvidačnom stredisku alebo v zbernom stredisku. Pred likvidáciou zariadenia je potrebné odstrániť a oddeliť nasledovné materiály a odoslať ich do separovaného zberu v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia:

- Kefy
- Plst'
- Elektrické a elektronické súčasti\*
- Akumulátory
- Plastové časti (nádrže a riadidlá)
- Kovové časti (páky a rám)

(\*) Hlavne kvôli likvidácii elektrických a elektronických súčastí sa obráťte na miestneho predajcu.







## VOLBA A POUŽITIE KEFÍ

### KEFA Z POLYPROPYLENU (PPL)

Používa sa na všetky druhy podláh a vyznačuje sa dobrou odolnosťou voči opotrebovaniu a teplej vode (len do 50 stupňov). PPL nie je hygroskopický, a preto si zachováva svoje vlastnosti aj počas činnosti na mokrom podklade.

### KEFA Z NYLONU

Používa sa na všetky druhy podláh a má vynikajúcu odolnosť voči opotrebovaniu a teplej vode (aj nad 50 stupňov). Nylon je hygroskopický, a preto má pri práci na mokrom povrchu tendenciu postupne strácať svoje vlastnosti.

### ABRAZÍVNA KEFA

Štetiny tejto kefy sú pokryté veľmi abrazívnou vrstvou. Táto kefa sa používa na čistenie veľmi znečistených podláh. Aby sa zabránilo poškodeniu podlahy, odporúča sa pracovať výhradne s vhodným prítlakom.

### OCEĽOVÁ KEFA

Štetiny tejto kefy sú z oceľového drôtu. Táto kefa sa používa na odstránenie inkrustácií z podláh, ktoré sú odolné voči oteru, značne nepravidelných podláh

### HRÚBKÁ ŠTETÍN

Štetiny s väčšou hrúbkou sú pevnejšie, a preto sa používajú na čistenie hladkej podlahy a na podlahy s malými škárami.

Na čistenie nepravidelnej podlahy alebo na podlahy s reliéfmi alebo s hlbokými špármi sa odporúča používať jemnejšie štetiny, ktoré ľahšie preniknú do hĺbky.

Je potrebné mať na pamäti, že opotrebované, a teda príliš krátke štetiny kefy sú príliš pevné a nedokážu preniknúť do hĺbky, pretože rovnako ako kefa s príliš dlhými štetinami, má tendenciu nadekovať.

### UNÁŠACÍ KOTÚČ

Použitie unášacieho kotúča sa odporúča na lesklých povrchoch.

Existujú dva typy unášacieho kotúča:

1. Klasický unášací kotúč je vybavený sériou hrotov v tvare kotvy, ktoré dokážu zachytiť a unášať abrazívny kotúč počas pracovnej činnosti.
2. Unášací kotúč typu CENTER LOCK je okrem štetín v tvare kotvy vybavený aj plastovým systémom centrálného zaistenia so západkou, ktorý umožňuje dokonale vystrediť abrazívny kotúč a držať ho uchytený bez rizika odpojenia. Tento typ unášača je vhodný hlavne pre zariadenia s viacerými kefami, pri ktorých je vystredenie abrazívnych kotúčov značne obťažné.

### TABUĽKA PRE VOLBU KEFÍ

Zariadenie	Počet kefy	Kód	Typ štetín	Ø štetín	Ø Kefy	Poznámky
MMx 43	1	414309	PPL	0,3	420	Kefa svetlomodrej farby
		414310	PPL	0,6		Kefa bielej farby
		414311	PPL	0,9		Kefa čiernej farby
		414312	ABRAZÍVNE	1		
		405507	-	-	420	Unášací kotúč so zariadením Center lock
MMx 50	1	404654	PPL	0,3	508	Kefa svetlomodrej farby
		405631	PPL	0,6		Kefa bielej farby
		404653	PPL	0,9		Kefa čiernej farby
		405632	ABRAZÍVNE	1		
		405527	-	-	500	Unášací kotúč so zariadením Center lock
MMx 52	2	405601	PPL	0,3	255	Kefa svetlomodrej farby
		405604	PPL	0,6		Kefa bielej farby
		405602	PPL	0,9		Kefa čiernej farby
		405603	ABRAZÍVNE	1		
		405513	-	-	255	Unášací kotúč so zariadením Center lock



## VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)

Nižšie podpísaná výrobná firma:  
**FIMAP S.p.A.**  
Via Invalidi del Lavoro n.1  
37050 Santa Maria di Zevio (VR)  
vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky

### STROJE NA UMÝVANIE A OSUŠOVANIE PODLÁH, mod. MMX 43B – MMx 50B – MMx 52B

sú v zhode s nariadeniami smerníc:

- 2006/42/ES: Smernica o strojných zariadeniach
- 2004/108/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. - Bezpečnosť. Časť 1: Základné pokyny.
- EN 60335-2-72: Bezpečnosť elektrických zariadení na použitie v domácnosti a pod. Časť 2: Špecifické pravidlá pre automatické stroje na úpravu podláh na priemyselné a kolektívne použitie.
- EN 12100-1: Bezpečnosť strojného zariadenia - Základné pravidlá a základné princípy návrhu – Časť 1: Základná terminológia a metodológia.
- EN 12100-2: Bezpečnosť strojného zariadenia - Základné princípy, Základné princípy projektového návrhu – Časť 2: Technické princípy.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-2: Základné pokyny – Odolnosť v priemyselnom prostredí.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 6-3: Všeobecné pokyny – Emisia pre obytné prostredia, obchodné prostredia a prostredia ľahkého priemyslu.
- EN 62233: Zariadenia na použitie v domácnosti a pod. – Elektromagnetické polia – Metódy vyhodnocovania a merania.

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

Pán Giancarlo Ruffo  
Via Invalidi del Lavoro n.1  
37050 Santa Maria di Zevio (VR) – TALIANSKO

Santa Maria di Zevio, 12/09/2014

FIMAP S.p.A.  
Právny zástupca  
Giancarlo Ruffo

FIMAP spa  
Via Invalidi del Lavoro, 1 – 37050 S.Maria di Zevio (Verona), Taliansko  
Tel. +39 045 6060411 a.v. – Fax +39 045 6060417 – E-mail:fimap@fimap.com [www.fimap.com](http://www.fimap.com)



## VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)

Nižšie podpísaná výrobná firma:  
**FIMAP S.p.A.**  
Via Invalidi del Lavoro n.1  
37050 Santa Maria di Zevio (VR)  
vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že výrobky

### STROJE NA UMÝVANIE A OSUŠOVANIE PODLÁH, mod. MMX 43B CB – MMx 50B CB – MMx 52B CB

sú v zhode s nariadeniami smerníc:

- 2006/42/ES: Strojné zariadenia.
- 2006/95/ES: Smernica o nízkom napätí.
- 2004/108/ES: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

- EN 60335-1: Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a pod. – Bezpečnosť. Časť 1: Základné pokyny.
- EN 60335-2-72: Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a pod.. Časť 2: Špeciálne pokyny pre automatické stroje na úpravu podláh pre priemyselné a kolektívne použitie.
- EN 60335-2-29: Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a pod.. Časť 2: Špeciálne pokyny pre nabíjačky akumulátorov.
- EN 12100-1: Bezpečnosť strojného zariadenia – Základné princípy, všeobecné princípy projektového návrhu – Časť 1: Základná terminológia a metodológia.
- EN 12100-2: Bezpečnosť strojného zariadenia – Základné princípy, všeobecné princípy projektového návrhu – Časť 2: Technické princípy.
- EN 61000-6-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 6-2: Základné pokyny – Odolnosť v priemyselnom prostredí.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 6-3: Všeobecné pokyny – Emisia pre obytné prostredia, obchodné prostredia a prostredia ľahkého priemyslu.
- EN 61000-3-2: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 3-2: Medzné hodnoty – Medzné hodnoty pre emisie harmonického prúdu (zariadenia so vstupným prúdom  $\leq 16$  A na každú fázu).
- EN 61000-3-3: Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – Časť 3-3: Medzné hodnoty – Obmedzenia fluktuácií napätia a kmitania v systémoch napájania s nízkym napätím pre zariadenia s menovitým prúdom  $\leq 16$  A.
- EN 55014-1: Elektromagnetická kompatibilita – Predpisy pre elektrospotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia. Časť 1: Emisia – Norma pre skupinu výrobkov.
- EN 55014-2: Elektromagnetická kompatibilita – Predpisy pre elektrospotrebiče, elektrické náradie a podobné zariadenia. Časť 2: Odolnosť – Norma pre skupinu výrobkov.
- EN 62233: Zariadenia pre použitie v domácnosti a pod. – Elektromagnetické polia – Metódy vyhodnocovania a merania.

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

Pán Giancarlo Ruffo  
Via Invalidi del Lavoro n.1  
37050 Santa Maria di Zevio (VR) – TALIANSKO

Santa Maria di Zevio, 12/09/2014

FIMAP S.p.A.  
Právny zástupca  
Giancarlo Ruffo

FIMAP spa  
Via Invalidi del Lavoro, 1 – 37050 S.Maria di Zevio (Verona), Taliansko  
Tel. +39 045 6060411 a.v. – Fax +39 045 6060417 – E-mail: [fimap@fimap.com](mailto:fimap@fimap.com) [www.fimap.com](http://www.fimap.com)







POZNÁMKY

Lined area for notes, consisting of multiple horizontal lines.





**FIMAP spa**

Via Invalidi del Lavoro, 1 – 37050 S.Maria di Zevio (Verona), Taliansko  
Tel. +39 045 6060411 a.v. – Fax +39 045 6060417 – E-mail: [fimap@fimap.com](mailto:fimap@fimap.com) [www.fimap.com](http://www.fimap.com)